

DER BAUHERR / IL COMMITTENTE:  
GEMEINDE ULTEN / COMUNE DI ULTIMO

*Planckenstein*

Dr. Arch. PLANKENSTEINER HELMUT, Piazza-Länd-Platz 1, 39011 LANA, Tel+Fax: 0473/563000



GEMEINDE ULTEN COMUNE DI ULTIMO	AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE	
ALTERSHEIM IN ST.WALBURG CASA DI RIPOSO A SANTA VALBURGA		
EINRICHTUNG AUSFÜHRUNGSPROJEKT ARREDAMENTO PROGETTO ESECUTIVO		
<u>Projektauszug:</u> <u>Progetto stralcio:</u>	<b>E07</b>	SANITÄRE GERÄTE UND HILFSMITTEL APPARECCHIATURA E ATTREZZATURA SANITARIA
PLANINHALT: INDICE:	<b>LEISTUNGSVERZEICHNIS LANGTEXT ELENCO PRESTAZIONI TESTO ESTESO</b>	
DATUM / DATA: 11.03.2011	Nr./n°.	<b>2</b>

## Allgemeines / Generalità:

<p>1.) Die im Leistungsverzeichnis – Langtext - angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +/- 10 % variieren. Eventuelle Angaben von Fabrikaten und Typenbezeichnungen sind nicht bindend.</p> <p>2.) Alle zu liefernden Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p> <p>3.) Das zu liefernde ISO- Modulsystem muß zum bereits gelieferten bzw. bestehenden Modulsystem passen.</p>	<p>1.) Le discrezioni indicati nell' elenco prestazioni – testo esteso - (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +/- 10 %. Eventuali indicazioni di fabbricati e tipi non sono vincolanti.</p> <p>2.) Tutti gli attrezzi da fornire devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p> <p>3.) Il sistema moduli – ISO deve corrispondere al sistema già fornito e esistente.</p>
--	---

### Pos. 1.1 Pflegekombination / Combinazione sanitaria

<p><b>Maße:</b> Breite: ca. 1.400mm, Tiefe: 600mm, Höhe: ca. 700/1.000mm bestehend aus: Ausguss links, Chromnickelstahl, mit Abdeckung, ca. 500 x 588 x 40mm, Becken rund Ø 364mm, Ablauf G 1½“, Einlegerost aus Chromnickelstahl; Schlagtür doppelwandig, B: ca. 500 mm B x T x H: ca. 900 x 600 x 40 mm</p> <p>Reinigungs- und Desinfektionsautomat B x T x H: 900 x 600 x 860 mm zum Entleeren, Reinigen und Desinfizieren von Pflegegeschirren, wie Steckbecken, Urinflaschen, Stuhlleimer und Sammelgefäßen zertifiziert durch validiertes Prüflabor nach Typprüfung EN ISO 15883-1 / -3</p> <p><b>Zulassung:</b> Vollständiges Qualitätssicherungssystem nach DIN EN ISO 9001:2000 und EN ISO 13485: 2003 für Produktkategorie 10-334 (Reinigungs- und Desinfektionsautomaten) nach EG-Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte, Anhang II, Abschnitt 3. Nachweis bei benannter Stelle.</p> <p><b>Material</b> Verkleidung, Entleer- und Reinigungskammer, Kammertür in Chromnickelstahl Inspektionstür seitlich, abschließbar Kammertür: doppelwandig, schalldämmend, wärme gedämmt, hermetisch abgedichtet mit hygienisch einwandfreier Lippendichtung, absolut dampfdicht, ohne Werkzeug austauschbar in tiefgezogener Ausführung als Auffangmulde ausgebildet, mit Federentlastung beim Öffnen, geräuscharm schließend,</p>	<p><b>Dimensioni:</b> larghezza: ca. 1.400mm, profondità: ca. 600mm, altezza: ca. 700/1.000mm composto da: Vuotatoio a sinistra, Acciaio INOX ca. 500 x 588 x 40mm Lavabo rotondo Ø 364mm, scarico G 1 ½”, griglia inseribile in acciaio inossidabile; Porta a doppia parete, B: ca. 500mm</p> <p>L x P x A: ca. 900 x 600 x 40 mm</p> <p>Macchina automatica di lavaggio e disinfezione L x P x A: 900 x 600 x 860 mm per lo svuotamento, il lavaggio e la disinfezione di contenitori sanitari quali padelle, pappagalli, secchi feci e contenitori di raccolta. Certificazione da parte di un laboratorio d'esame validato in base a prova di omologazione secondo norma EN ISO 15883-1 / -3</p> <p><b>Omologazione:</b> Sistema di assicurazione qualità completo in base alle norme DIN EN ISO 9001:2000 ed EN ISO 13485: 2003 per la categoria di prodotto 10-334 (apparecchi automatici di lavaggio e disinfezione) ai sensi della direttiva CE 93/42/CEE per i dispositivi medici, appendice II, paragrafo 3. Prova presso l'ente designato.</p> <p><b>Materiale</b> Rivestimento, camera di svuotamento e lavaggio, sportello camera in acciaio inox Sportello di ispezione laterale, chiudibile Sportello camera: A doppia parete, insonorizzante, isolato termicamente, ermetizzato con guarnizione a labbro perfettamente igienica, sostituibile senza impiego di utensili. Modello imbutito, a forma di vasca collettoria, apertura con meccanismo a molla, chiusura silenziosa, barra d'impugnatura incassata nello</p>
---	---

<p>Griffleiste in Kammertür eingelassen Kammertürverriegelung: programmgesteuerter Impuls an wartungsfreien Magnet zum Schließen und Öffnen, eine Gefährdung des Bedieners bei Stromausfall ist somit ausgeschlossen.</p> <p>Reinigungskammer: inklusive Trichter und Ablaufstutzen DN 100 aus einem Stück tiefgezogen, mit großen Rundungen und schräglaufer Decke, Siphonkontrolle, Programmstopp bei Verstopfen.</p> <p>Wechselstrahldüsenystem: 1 Rotations-Hubdüse, durch Ein u. Ausfahren (Hub) der Düse aktive Innenreinigung der Pflegegeschirre.</p> <p>3 Fächerstrahldüsen für gezielte Innenreinigung der Urinflaschen 3 obere, 2 mittlere, 2 untere seitliche Drehdüsen u. 1 Fächerstrahldüse für die wirkungsvolle Außenreinigung der Pflegegeschirre u. Waschkammer. Anzahl der Düsen 12 St. Pumpenautomatik Vorratsbehälter in Chromnickelstahl, stufenlose Niveauregelung der Wasserstände, Pumpe 0,55 kW, gesamte Technik schallisoliert vom Gehäuse getrennt Netztrennung nach DIN EN 1717 mit freiem Auslauf, Typ AA, erfüllt alle europäischen Normen</p> <p>Elektroniksteuerung: - Hygiene- und Technikkontrolle aller Programmabläufe, Schnittstelle RS 232 zur Datenübertragung, Steuerspannung 12/24 Volt DC. - frontseitige Infrarotschnittstelle für die Verbindung mit externer Software zum Auslesen, Ändern und Korrigieren von Maschinendaten - Speicher für die letzten 100 Stör- und Warnmeldungen, Statistik über die gesamte Lebensdauer der Steuerung möglich - Speicher des Temperaturverlaufs der letzten Chargen - Stromsparmmodus, „Stand by“-Betrieb</p> <p>Display ausgestattet - mit Klartextanzeige, 4x20 Zeichen, Hintergrund beleuchtet, optische und akustische Meldung - Programmfortschrittsanzeige - mit 4 Folientaster für Programmstart mit Druckpunkt und eindeutiger Symbolik für Kurz-, Normal-, Intensiv- und Pumpenrand-/Kammerspülprogramm Anzahl der frei wählbaren Programme: 60 mit Cursorsteuerung, dadurch Wunscheinstellung der Steuerung ohne zusätzliche Hilfsmittel in allen Bedienebenen (Personal / Service / Administrator) Integriertes Desinfektionsmanagement</p>	<p>sportello camera Blocco sportello camera: Apertura e chiusura tramite impulso, controllato da programma, al magnete, che non necessita di manutenzione; si escludono in questo modo rischi per l'operatore in caso di mancanza di corrente. Camera di lavaggio: Compresi tramoggia e raccordo di scarico DN 100 imbutiti in singolo pezzo, con grandi arrotondamenti e copertura ad andamento obliquo; Controllo sifone, arresto programma in caso di intasamento. Sistema di getti a getto variabile: 1 getto rotante telescopico, lavaggio interno attivo dei contenitori sanitari attraverso estensione e ritiro (movimento telescopico) del getto. 3 getti con azione a ventaglio per il lavaggio interno mirato di pappagalli 3 getti rotanti superiori, 2 centrali, 2 inferiori laterali e 1 getto con azione a ventaglio per l'efficace lavaggio esterno dei contenitori sanitari e della camera di lavaggio. Numero di getti: 12 pz. Pompa automatica Serbatoio di accumulo in acciaio inox 1.4301, regolazione continua livello acqua. Pompa da 0,55 kW, insonorizzazione dell'intero impianto tecnico, separazione dall'alloggiamento Separazione dalla rete secondo norma DIN EN 1717 con sfogo aria, tipo AA, conforme a tutte le norme europee Comandi elettronici: - Controllo igiene e tecnica nell'esecuzione di tutti i programmi, interfaccia RS 232 per il trasferimento dati, tensione di controllo 12/24 Volt CC. - Interfaccia a infrarossi frontale per il collegamento con il software esterno per la lettura, la modifica e la correzione dei dati macchina - Memorizzazione degli ultimi 100 messaggi di guasto e avvertenza, possibile statistica sull'intera durata dei comandi - Memorizzazione dell'andamento della temperatura delle ultime cariche Modalità di risparmio energetico, funzionamento in "stand-by" Display in dotazione - Con visualizzazione testo, 4x20 caratteri, retroilluminato, segnalazioni ottiche e acustiche  - Visualizzazione dell'avanzamento programma - Con 4 tasti a sfioramento per l'avvio programma con punto di pressione e simboli univoci per i programmi breve, normale e intenso Numero dei programmi a scelta libera: 60 Con controllo a cursore e quindi impostazione preferita del controllo senza ulteriori ausili a tutti i livelli operativi (personale / assistenza / amministratore) Gestione integrata della disinfezione</p>
---	---

<p>- Desinfektion, thermisch, dezentral (DT-ND/V)  - patentiertes Verdampfersystem mit Heizung im Vorratsbehälter integriert</p> <p>Heizleistung (bei Drehstrom 400 V): 4,0 KW</p> <p>Heizleistung (bei Wechselstrom 230 V): 2,7 KW</p> <p>- keine Kondensatbildung im Geräteinneren und dem Aufstellungsraum  - energieoptimierte Geschirr- und Systemdesinfektion von Pflegegeschirr, Kammer, Vorratsbehälter, Zuleitungen und aller Waschdüsen  - zusätzliche Dampfdüse für optimale Temperaturverteilung in der Waschkammer  - Kontrolle durch Regelung des Desinfektions – prozesses entsprechend dem in der Steuerung festgelegten A<sub>0</sub>-Werts (nach EN ISO 15883-3: A<sub>0</sub> = 60)  - Displayanzeige des A<sub>0</sub>-Werts in Ist und Soll während der Desinfektionsphase  - Messöffnung in Kammer zur bauseitigen Überprüfung des geforderten A<sub>0</sub>-Werts entsprechend Anforderungen EN ISO 15883-1</p> <p>Dosiertechnik mit 1 Dosiergerät für Kombinationsmittel zur Wasserenthärtung und Klarspülung des Pflegegeschirrs und mit 1 Sauglanze für Behälter mit Füllstandsüberwachung</p> <p>Trocknung und Rückkühlung der Pflegegeschirre Gebläse zum Trocknen des Pflegegeschirrs nach erfolgter Desinfektion hygienisch unbedenkliche Rückkühlung durch Luftstrom</p> <p>Anschlüsse  Elektroschaltkasten mit Netzteil, leicht zugänglich zum einfachen Anschluss an Drehstrom 400 V, Anschlusswert 4,6 KW (alt.: Wechselstrom 230 V, Anschlusswert 2,8 KW)  Reparaturschalter vorgeschaltet  Energieverbrauch pro Charge: 150 W  Zuwasseranschluss an KW ½“, WW ½“, 2 x Schmutzfänger ½“ integriert  Abwasser DN 100 horizontal oder vertikal.</p> <p>Pflegegeschirrhalter:  für alle üblichen Pflegegeschirre, entweder mind. 1 Urinflasche u. 1 Steckbecken/ 1 Stuhlleimer mit Deckel oder mind. 3 Urinflaschen gleichzeitig, ohne Werkzeug zu wechseln, Einsatz in Steckschuh  Sockel, Chromnickelstahl, BxH: 1.400 x 100 mm</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p>	<p>- Termodesinfektion decentralizzata (DT-ND/V)  - Sistema evaporatore brevettato con riscaldamento integrato nel serbatoio di accumulo  Capacità di riscaldamento (con corrente trifase a 400 V): 4,0 KW  Capacità di riscaldamento (con corrente alternata a 230 V): 2,7 KW  - Nessuna formazione di condensa all'interno dell'apparecchio e nell'area di installazione  - Ottimizzazione energetica per la disinfezione dei contenitori e del sistema: contenitori sanitari, camera, serbatoio di accumulo, tubi di alimentazione, tutti i getti di lavaggio e del getto rotante principale  - Getto di vaporizzazione supplementare per la distribuzione ottimale della temperatura nella camera di lavaggio  - Controllo tramite regolazione del processo di disinfezione in base al valore A<sub>0</sub> definito nel controllo (secondo la norma EN ISO 15883-3: A<sub>0</sub> = 60)  - Visualizzazione a display del valore A<sub>0</sub> nominale ed effettivo durante la fase di disinfezione  - Foro di misurazione nella camera per la verifica sul lato utenza del valore A<sub>0</sub> richiesto in base ai requisiti della norma EN ISO 15883-1  Tecnologia di dosaggio con 1 dispositivo di dosaggio per prodotti ad azione combinata per addolcire l'acqua e brillantare i contenitori sanitari e con 1 lancia di aspirazione per serbatoio con controllo del livello di riempimento  Tecnologia Air-Stream  Elettroventilatore per l'asciugatura dei contenitori sanitari al termine della disinfezione  Raffreddamento contenitori senz'acqua igienicamente sicuro  Allacciamenti  box di comando elettrica con alimentatore, estraibile per un facile allacciamento alla corrente trifase a 400 V, potenza allacciata 4,6 KW (in altern.: corrente alternata a 230 V, potenza allacciata 2,8 KW), interruttore di servizio integrato  Consumo energetico per carica: 150 W  Allacciamento acqua di alimentazione per Acqua fredda ½“, acqua calda ½“, 2 x raccogliore impurità ½“ integrato Allacciamento acqua di scarico, Sifone con giunzione CV, allacciamento DN 100 orizzontale o verticale.  Portacontenitori sanitari:  Impiego su slitta accessori per tutti i comuni contenitori sanitari, almeno 1 pappagallo e 1 padella / 1 secchio feci con coperchio o almeno 3 pappagalli contemporaneamente, sostituzione senza utensili  Base, acciaio inox LxA: 1.400 x 100 mm</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p>
--	---

## Pos. 1.2 Wertstoffsammler / Raccoglitore

<p>in Edelstahl, mit oberem Rahmen und Abdeckplatte, mit 4 Kunststoffkästen und Beschriftungsschildern. Breite: 895mm, Tiefe: 645mm, Höhe: 1025mm</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren. Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel und integriertem ISO – Modulsystem passen.</p>	<p>base in acciaio inox, con una cornice ed un ripiano di appoggio superiore, con 4 recipienti in plastica ed etichette. Largh.: 895mm, prof.: 645mm, altezza: 1025mm</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %. Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili e al sistema moduli – ISO integrato già forniti e esistenti.</p>
--	--

## Pos. 1.3 Wertstoffsammler / Raccoglitore

<p>Abtropf- und Lagerregal für Pflegegeschirr in Edelstahl, ca. 900x350x650mm mit Abstellrost unten.</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren. Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel und integriertem ISO – Modulsystem passen.</p>	<p>Scaffale per padelle e pappagalli in acciaio inossidabile, ca. 900x350x650mm con griglia d'appoggio inferiore.</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %. Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili e al sistema moduli – ISO integrato già forniti e esistenti.</p>
---	--

## Pos. 2.1 Leichentransportwagen / Carrello porta salme

<p>Leichentransportwagen, bestehend aus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Scherenwagen Maße LxBxH 270/1450x500x600mm, Stahlkonstruktion einbrennlackiert, mit 4 kugelgelagerten, diagonal feststellbaren Lenkrollen Durch.. 125mm.</li> <li>- Leichenmulde aus Chromnickelstahl Innentiefe ca. 50 mm</li> <li>- Leichenmuldendeckel aus Aluminium 2020x660x330 mm</li> <li>- Behang aus Deko-Plüsch, abnehmbar und waschbar, in silbergrau, schwarz, oder lila, einschl. abnehmbaren Behangleisten.</li> </ul> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren. Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>Carrello porta-salme composto da:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- carrello pieghevole a soffietto, misure lung.x larg.x prof. 270/1450x500x600mm, in acciaio verniciato a polveri, 4 ruote con freno direzionale diam. 125mm.</li> <li>- vasca per salme in acciaio prof. ca. 50 mm</li> <li>- coperchio per vasca salme in alluminio 2020x660x330 mm</li> <li>- tendina per carrello porta salme in pelaoch, asportabile e lavabile, disponibile nei colori nero-argentato, nero o lila completo di aste porta tendina.</li> </ul> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %. Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
--	--

## Pos. 2.2 Totenkühltruhe für offene Aufbahrung / Carrello refrigerante per salme

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Stabile, spezial-isolierte (40mm) FCKW freie Konstruktion.</li> <li>- Unterbau aus Stahl, einbrennlackiert.</li> <li>- Aufbau (Kühlraum) innen und außen echtholz furniert und wasserfest lackiert.</li> <li>-</li> <li>- 2-teilige Rollbahn mit insgesamt 8</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- costruzione stabile, con isolamento termico (40mm) privo di gas CFC.</li> <li>- base in acciaio verniciato a polveri.</li> <li>- costruzione sopra (modulo refrigerante) esterno e interno in laminato colore legno verniciata con verniciatura resistente all'acqua.</li> <li>- trasportatore, a 2 sezioni, su 8 rulli con</li> </ul>
--	---

<p>kugelgelagerten Tragrollen aus Chromnickelstahl für Leichenmulden mit Kufen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sichtfenster (ca. 650x1000mm) isolierverglast und aufklappbar.</li> <li>- Fahrbar auf 4 kugelgelagerten Doppel-Lenkrollen (Ø. 75)</li> <li>- Abmessungen Außen (L/B/H) 2280x780x1080mm</li> </ul> <p>- Leichenwagen mit Rollenaufgabe aus Stahl einbrennlackiert mit 4 großen, luftbereiften, spritzwassergeschützten, kugelgelagerten Rädern (ca. 310x55mm), davon 2 mit Richtungsfeststellern. Schiebebügel abnehmbar.</p> <p>Abmessungen (L/B/H) 2180x640x570mm</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p> <p>Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>cuscinetto a sfera in acciaio inox per vasche porta salme su pattino.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- finestra (ca. 650x1000mm) in vetro isolante, incernierato</li> <li>- carrellato con 4 ruote su cuscinetti a sfere e doppia timoneria (Ø. 75)</li> <li>- misure esterne (lunghezza/larghezza/altezza) 2280x780x1080mm</li> </ul> <p>- carrello con piano per vasca porta salme in acciaio verniciato a polveri con 4 ruote grandi, pneumatici, protetti contro gli spruzzi d'acqua, su cuscinetti a sfere (ca. 310x55mm) e 2 di questi 4 con possibilità di blocco direzionale. Manubio rimovibile.</p> <p>Misure (lun/lar/alt) 2180x640x570mm</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p> <p>Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
--	---

### Pos. 2.3 Kerzenständer / Candeliere

<ul style="list-style-type: none"> <li>- aus Stahl, schwarz matt, einbrennlackiert</li> <li>- Kerzenteller aus Messing, poliert, zaponiert</li> <li>- Höhe 800 – 1800mm;</li> </ul> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- in acciaio verniciato a polveri, nero opaco</li> <li>- piatto d'appoggio candela in ottone, lucidato, verniciato; altezza 800 – 1800mm;</li> </ul> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p>
--	--

### Pos. 2.4 Stand- Weihwasserschale / Vaschetta per Acqua Santa su treppiedi

<ul style="list-style-type: none"> <li>- aus Stahl, schwarz matt, einbrennlackiert</li> <li>- Weihwasserschale aus Messing, poliert, zaponiert; Höhe 900mm.</li> </ul> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- in acciaio verniciato a polveri, nero opaco</li> <li>- vaschetta per Acqua Santa in ottone, lucidato, verniciato; altezza 900mm.</li> </ul> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p>
---	---

### Pos. 2.5 Kreuz / Croce

<ul style="list-style-type: none"> <li>- aus Stahl, schwarz matt, einbrennlackiert</li> <li>- Korpus aus Messing, poliert, zaponiert</li> <li>- Höhe 1800mm;</li> </ul> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- in acciaio verniciato a polveri, nero opaco</li> <li>- corpo in ottone, lucidato, verniciato</li> <li>- altezza 1800mm;</li> </ul> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p>
--	--

### Pos. 3.1 Hubbadewanne / Vasca da bagno elevabile

<p><b>Pflegewanne</b> und Bedienpult über einen elektromechanischen Antrieb von 660 – 1.060 mm höhenverstellbar, freistehend von 3 Seiten begehbar, ohne Wand- bzw. Bodenbefestigung.</p>	<p><b>Vasca da bagno</b> per disabili e anziani e console, altezza regolabile tramite un motore elettromeccanico di 660-1060 mm, accessibile liberamente da 3 lati, senza fissaggio alla parete</p>
---	---

Freihängender 3-seitig unterfahrbarer Ergonomie-Wannen-Körper. Passend für alle gängigen Liftersysteme.

**Design - Bedienpult/Hubmechanik:**

Rahmen als freitragende, feuerverzinkte Stahlkonstruktion mit großen Spezial-Polyamid-Rollen, höhenverstellbar mit elektromechanischem Antrieb (24 Volt). Hubkraft 8000 N. Bedien-pult aus GFK mit umlaufender nahtloser Verkleidung in Metalloptik, spezialbehandelt mit geschlossener Frontverkleidung und abnehmbarer Revisionsverkleidung.

Komplette Verrohrung in Messing und Rotguss. Bewegliche Leitungen aus edelstahlummantelten Hochdruckschläuchen, zwei DVGW-geprüfte Rohrunterbrecher A 2, gegen Rücksaugen von Brauchwasser nach EN 1717. Magnetventile für Wanneneinlauf und Dusche. Bedienung über Designerfolientastatur für stufenlose Höhenverstellung und alle Sonderfunktionen.

**Thermostatbatterie (Unterputz)**

Eingebauter Marken-Thermostatmischer 1/2", mit Höchst-Temperaturabsicherung (DVGW gelistet), für die manuelle Einstellung der Wannenfüllung und Handbrause. Für Wannenbefüllung und Dusche, mit extra langem Brauseschlauch 2.300 mm lang, Handbrause mit selbstreinigendem Brausekopf und Halterung, Rohrunterbrecher A2 nach EN 1717, Zuleitungen aus edelstahlummantelten Hochdruckanschlusschläuchen 1/2".

**Standfusskonstruktion:**

Standfüße mit schlagfester Beschichtung mit Design-Mittelfuß, mit Ausgleichsmöglichkeit bei Bodenunebenheiten.

**Wannenanschluss:**

KW und WW 3/4" mit flexiblen, edelstahlummantelten Hochdruckschläuchen.

**Strom:**

Alle Anschlüsse gemäß den geltenden Normen.

**Wannenkörper:**

Wannenkörper aus glasfaserverstärktem säure-, laugen- und kochwasserbeständigem Polyester. Auflaminierte Wärmeisolation für konstante Wassertemperatur. Auflaminierte umlaufende Wannenverkleidung. Ergonomisch geformter Innenraum ohne Ecken und Kanten mit Kopfmulde und 2 einlaminierten Sicherheitshandgriffen. Der Wannenkörper ist im Beinbereich verjüngt (geringerer Wasserverbrauch) und bietet im Oberkörperbereich mehr Platz für optimale Pflege. Verchromter Marken-Excenterablauf. 3-fach Einschub für Fußstütze.

Eingebauter Sensor der verhindert, dass während noch Wasser in der Wanne ist, die Desinfektion benutzt werden kann.

Digitale Anzeige der Wanneneinlauftemperatur und permanente Anzeige der

o al pavimento. Corpo vasca sospeso, spazio libero per movimenti su 3 lati. Idronea per tutti i sistemi di sollevamento comunemente usati.

**Console/Meccanica di sollevamento:**

Telaio realizzato in acciaio zincato a caldo con grandi rulli speciali in poliammide, altezza regolabile con motore elettromeccanico (24 Volt). Forza di sollevamento 8000 N. Alloggiamento in poliestere rinforzato con fibra di vetro, con grande apertura rimovibile per la revisione.

Tubazione completa in ottone e bronzo per getti. Condotte mobili in flessibili ad alta pressione rivestiti in acciaio inox, due valvole antiriflusso A2 con omologazione DVGW, contro la riaspirazione dell'acqua industriale, secondo la norma EN 1717. Valvole di arresto per bocca di erogazione vasca e doccia. Controllo tramite tastiera a membrana per regolazione continua dell'altezza e funzioni speciali.

**Miscelatore termostatico (montato a parete)**

Miscelatore termostatico applicato da 1/2" con protezione a temperatura massima (certificazione DVGW), pulsante di commutazione per il riempimento della vasca e doccia, con flessibile doccia in plastica con rinforzo in tessuto (bianco) lungo 2.300 mm, doccia a mano e supporto, valvola antiriflusso A2 secondo la norma EN 1717, condutture in flessibili ad alta pressione rivestiti in acciaio inox 1/2".

**Piedi di sostegno:**

Piedi di sostegno con rivestimento antiurto in plastica e piedi antiscivolo ad altezza regolabile.

**Allacciamento della vasca:**

AF e AC 3/4" con flessibili ad alta pressione

**Corrente:**

Predisposizione di tutti allacciamenti secondo norma

**Corpo vasca:**

Corpo vasca in poliestere rinforzato con fibra di vetro, resistente agli acidi, alle soluzioni alcaline ed all'acqua bollente. Isolamento termico laminato per una temperatura dell'acqua costante. Rivestimento laminato vasca rotante. Interno ergonomico senza angoli e spigoli, con conca per la testa e 2 maniglie di sicurezza laminate. Il corpo vasca è più stretto nell'area delle gambe (consumo di acqua ridotto) ed offre più spazio nell'area del busto, per un'assistenza ottimale. Scarico eccentrico cromato. Triplo pannello d'inserimento per poggipiedi.

Sensore che impedisce che il sistema di disinfezione non può essere usato, finché è presente acqua nella vasca

Indicatore digitale della temperatura dell'acqua all'imbocco e indicatore digitale della

<p>Badewassertemperatur 2 Stück spezial Schallschutzschwinger inkl. USB Anschluss und separater Design Fernbedienung für alle Funktionen des Musik Sound Systems. Für alle gängigen MP3 Formate geeignet. 4 seitlich im Wanneninnenkörper eingelassene Unterwasser LED Leuchten für eine blendfreie Licht Therapie des Bewohners. Frei wählbare Farben oder auch die Möglichkeit ein Farblichtspiel zu programmieren. Steuerung mit allen Funktionen über die Folientastatur.</p> <p><b>Wannenverkürzer</b> Fußstütze aus transparentem Acrylglas zum Verkürzen der Wannenlänge; mit Handgriff; Maße: 570 x 280 x 20 mm</p> <p><b>Wannenkörper (LxBxT / mm):</b> Wannenmaß: 1.900 x 750 x 450 mm</p> <p><b>Technische Daten:</b> Gesamtmaß incl. Bedienpult: 2.283 x 880 mm Gesamtgewicht leer: 207 kg Stromanschluss: 230 Volt Frequenz: 50 Hz Stromaufnahme: 0,8A (max. 4,5A) Hubkraft: 8000 N Schutzart: IP66 Füllmenge: ca. 220 Liter</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p>	<p>temperatura nella vasca Sistema di sonorizzazione integrato nel corpo vasca con 2 risonatori di toni medio alti, amplificatore, lettore MP3 per un ascolto ottimale. Controllo tramite telecomando resistente all'acqua per tutte le funzioni. 4 Power-LED con diaframma cromato, integrati nell'area dei piedi del corpo vasca. Possibilità di scelta tra singoli colori o cambio cromatico automatico. Controllo tramite tastiera a membrana</p> <p><b>Riduttore lunghezza vasca</b> Poggiapiedi per la riduzione della lunghezza della vasca in vetro acrilico trasparente; con maniglia; dimensioni: 570 x 280 x 20 mm</p> <p><b>Corpo vasca (LuxLaxP / mm):</b> Dimensioni della vasca: 1.900 x 750 x 450 mm</p> <p><b>Dati tecnici:</b> Dim. complessive incl. console: 2.283 x 880mm Peso complessivo a vuoto: 207 kg Allacciamento elettrico: 230 Volt Frequenza: 50 Hz Assorbimento di corrente: 0,8A (mass. 4,5A) Forza di sollevamento: 8000 N Tipo di protezione: IP66 Capacità vasca: 220 litri</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p>
--	--

### Pos. 3.2 Kombibadelifter mit Digitalwaage / Sollevatore combi con bilancia digitale

<p>Der Kombibadelifter kann uneingeschränkt in allen unterschiedlichen Pflegebadewannen eingesetzt werden. Der Kombibadelifter ist elektrisch höhenverstellbar für einen sicheren Transfer der Bewohner vom Bett in die Pflegewanne oder Dusche und zurück. Sitzendes wie auch liegendes Baden ist möglich. Durch die variable Rückenlehne kann der Bewohner von beiden Seiten des Bettes übernommen werden. Der Badelifeter ist multifunktionell und kann neben dem Baden, Duschen und allgemeinen Transfers im Bewohnerzimmer, durch seine verschließbare Pflegeöffnung im Sitz auch für die Toilette verwendet werden. Aluminiumprofil mit einem wartungsfreien Spindelantriebsystem durch einen in der Aluminiumsäule integrierten Spindelmotor. Ein in die Hubsäule integrierter Notablass ermöglicht das Heben und Senken des Lifters bei leerem Akku.</p> <p>Die Sitzfläche besteht aus Polyurethan in einem Stück porenfrei hergestellt. Abnehmbar für eine einfache und hygienische Reinigung. Die</p>	<p>Il sollevatore combi da bagno può essere impiegato in maniera illimitata in tutte le diverse vasche da bagno sanitarie. Il sollevatore combi è ad altezza elettricamente regolabile, per un trasferimento sicuro dell'utente dal letto alla vasca da bagno sanitaria o alla doccia e viceversa. È possibile fare il bagno stando seduti o coricati. Attraverso lo schienale regolabile è possibile prendere l'utente da entrambi i lati del letto. Il è multifunzionale e, oltre al bagno, alla doccia e al trasporto generale nella stanza dell'utente, può essere utilizzato anche per la toilette, attraverso la sua apertura chiudibile per l'assistenza sanitaria. Colonna di sollevamento: Profilato in alluminio con un sistema ad azionamento a mandrino senza manutenzione, attraverso un motore a mandrino integrato nella colonna di alluminio. Uno sganciamento di emergenza integrato nella colonna di sollevamento consente il sollevamento e l'abbassamento del sollevatore in caso di batteria scarica.</p> <p>Superficie della seduta in poliuretano compatto, estraibile per una pulizia semplice ed igienica. La superficie della seduta presenta un'apertura</p>
---	---



Sitzfläche hat eine Pflegeöffnung, die mittels einer mitgelieferten Abdeckung auch bei Bedarf geschlossen werden kann. Die Oberfläche des PUR-Materials besitzt warme, weiche und hautfreundliche Eigenschaften. Die komplette Metallkonstruktion ist aus Edelstahlrundrohr, pulverbeschichtet. Hochgezogenes aus PUR-Material hergestelltes Seitenteil für zusätzlichen Sitzkomfort.

#### **Kombifunktion:**

Durch die an dem Sitzkorb angebrachte Aufnahmesteckvorrichtung ist es möglich jederzeit auch nachträglich Liegemodule anzubringen, somit können Sie ohne Umbaumaßnahmen eine Liegelifterfunktion problemlos herstellen.

Die schwenkbaren und abnehmbaren Sicherheitsgriffe umschließen den Bewohner und sind gleichzeitig so geformt, dass ein ergonomisches Arbeiten der Pflegekraft ermöglicht wird. Die optimal ausgebildeten Griffe an der Hubsäule bieten hierzu eine ergonomisch perfekte Ergänzung. Die abnehmbare, anatomisch geformte Rückenstütze ermöglicht ein angenehmes Sitzen und kann gleichzeitig bei der Liegefunktion als Kopfstütze verwendet werden. Am Sitz können abnehmbare Gurte als zusätzliche Absicherung des Bewohners eingesetzt werden.

Das 24 Volt Wechselakkusystem gewährleistet einen lang anhaltenden Einsatz des Lifters. Das integrierte Ladegerät ermöglicht das platzsparende Laden der Antriebseinheit. Das komplette Akkupaket ist durch eine wartungsfreie Doppelscharnier-Spezialschwenkhalterung abklappbar, dadurch kann bei der Liegelifterfunktion auch durch schmale Türen gefahren werden.

Vier kugelgelagerte antistatische Doppelaufrollen, zwei davon feststellbar. Diese ermöglichen einen ungehinderten Transfer in den Fahrstuhl. Fahrgestell mit abgerundeten Fahrschenkeln und Kunststoffabdeckung.

Max. Körpergewicht 150 Kg  
Hub: 700 mm, Hubhöhe: 450-1.150 mm  
Maße: L: 830 mm, B: 688 mm, H: 1.310 mm

2 Doppelaufrollen vorne D=100 mm  
2 Doppelaufrollen hinten D=125 mm, mit Feststeller  
Akku 24V, abklappbar, Netz-Ausschalter und Notabsenkung  
Inkl. Sicherheitsgurt, Netzadapter und Ladekabel;

Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.

per l'assistenza sanitaria, che può essere anche chiusa in caso di necessità mediante una copertura fornita in dotazione. La superficie del materiale PUR si presenta calda, morbida e rispetta la pelle. L'intera costruzione in metallo è costituita da un tubo circolare in acciaio inox, rivestito con polveri. Parte laterale sollevata in materiale PUR per un maggiore confort di seduta.

#### **Funzione combi:**

Attraverso il connettore ad innesto di supporto applicato alla sedia è possibile applicare in qualsiasi momento, anche in un secondo momento, moduli lettino; si avrà così senza problemi una funzione di sollevamento lettino senza che siano necessarie misure di riallestimento.

Le maniglie di sicurezza orientabili e rimovibili circondano l'utente e sono tali da consentire un lavoro ergonomico da parte del personale di assistenza. Le maniglie poste in corrispondenza della colonna di sollevamento rappresentano a tal proposito un'integrazione ergonomica perfetta. Lo schienale anatomico rimovibile consente una comoda seduta e può essere utilizzato al tempo stesso come poggia testa nella funzione lettino. Alla seduta è possibile applicare cinture estraibili, come ulteriore sicurezza dell'utente.

Il sistema a batteria da 24 Volt garantisce un impiego durevole del sollevatore. Il caricatore integrato consente di caricare l'unità di trasmissione senza ulteriori ingombri. L'intero pacchetto batteria è ribaltabile attraverso un supporto orientabile speciale a doppia cerniera; in questo modo è possibile passare anche attraverso porte strette con la funzione lettino

Quattro rotelle di presa doppie antistatiche, dotate di cuscinetti a sfera, due delle quali fissabili. Queste consentono un trasferimento senza impedimenti nell'ascensore. Carrello con montanti e copertura in plastica.

Max. peso corporeo 150 Kg  
Sollev.: 700 mm, alt. di sollev.: 450-1.150 mm  
Misure: lungh.: 830mm, largh.: 688mm, alt.: 1.310mm

2 rotelle di guida anteriori doppie D=100 mm  
2 rotelle di guida posteriori doppie D=125 mm, con fermo  
Batteria 24V, ribaltabile, interruttore di rete e abbassamento di emergenza  
Incl. cintura di sicurezza, adattatore di rete e cavo di caricamento;

I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.

### Pos. 3.3 Fußpflegesessel / Poltrona pedicure

<p>Bequemer Sitzeinstieg durch ausschwenkbare Armlehnen und extrem absenkbar Sitzhöhe auf 51 cm. Elektrischer Antrieb zur stufenlosen Verstellung der Sitzhöhe per Fußschalter. Sitzwinkel mechanisch einstellbar.</p> <p>Fußgestell mit 4 stabilen, schwenkbaren Rollen zum Umstellen oder Verrücken des Stuhls.</p> <p>Zweigeteilte Beinauflagen mit stufen loser individueller Einstellmöglichkeit, individuell einstellbare Neigungswinkel, ausziehbare Fußteile. Rückenlehne per Fußpedal hydraulisch verstellbar, Kopfteil ausziehbar.</p> <p>Technische Daten:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Anschlusswerte: 230V, 50-60 Hz</li><li>- Länge: 1660-1900mm</li><li>- Breite mit Armlehnen: 760mm</li><li>- Sitzhöhe: 510 – 850cm</li><li>- Gewicht: ca. 60 kg</li><li>- Maximallast auf Sitzfläche: 150 kg</li></ul> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren. Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>Facile accesso in quanto i braccioli sono amovibili e bassissima seduta di 51 cm. Regolazione elettrica della seduta tramite pedale. Angolo seduta regolabile meccanicamente.</p> <p>Base su 4 ruote girevoli per un facile spostamento della poltrona.</p> <p>Poggia-gambe a due sezioni, regolabili separatamente con appoggiapiedi estraibili. Schienale regolabile meccanicamente tramite pedale, appoggia-testa estraibile. Sitzfläche aus Schaumstoff mit pflegeleichtem Kunststoffbezug</p> <p>Dati tecnici:</p> <p>alimentazione: 230V, 50-60 Hz lunghezza: 1660-1900mm larghezza con bracciolo: 760mm altezza seduta: 510-850mm peso: ca. 60 kg portata max. 150 kg</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %. Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
---	--

### Pos. 3.4 Arbeitshocker Fußpflege / Sgabello per pedicure

<p>Die Rückenlehne kann bei schwierigen oder langwierigen Arbeiten als Armstütze dienen und passt sich an Ihre favorisierte Sitzposition flexibel an.</p> <p>Sitzbezug aus pflegeleichtem, atmungsaktivem Kunststoffleder (6 Farben zur Auswahl). Um 360° drehbare Rücken-/Arm-Lehne, separat drehbare Sitzfläche. Sicherer Stand durch 5-Fuß-Sicherheits-Drehgestell mit Rollen. Druckring zur Höhenverstellung Sitzdurchmesser: 40 cm Sitzhöhe: 45 - 56 cm Gewicht: 10 kg</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren. Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>Lo schienale può essere utilizzato come poggia-braccio e si adatta alla posizione di seduta preferita.</p> <p>Imbottitura in similpelle traspirante (6 colori a scelta) Schienale (poggia-braccio) girevole di 360°, seduta girevole separatamente Base stabile su ruote a 5 razze Regolazione in altezza con ammortizzatore Con anello azionabile col piede Diametro seduta: 40 cm Altezza: 45 - 56 cm Peso: 10 kg</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %. Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
---	---

### Pos. 3.5 Fußpflegegerät / Apparecchio pedicure

<p>Kompakt, leichtgewichtig, bedienerfreundlich, mobil, praktisch, leise.</p> <p>Technische Daten:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Anschlußwert: 230V, 50 – 60 Hz</li><li>- Drehzahlen: bis 40.000 U/min regelbar</li><li>- Luftmenge: 9,8 l/sec.</li><li>- Absaugleistung: 6,7 kPa bei 350 Watt</li><li>- Geräuschpegel: 60 db</li><li>- Gewicht: 3,3 kg inkl. Handstück</li><li>- Maße Geräte: H14cm, B 22cm, T 18cm</li></ul> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p> <p>Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>Compatto, leggero, facile uso, trasportabile, pratico, silenzioso.</p> <p>Dati tecnici:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- alimentazione: 230V, 50 – 60 Hz</li><li>- giri: fino a 40.000 giri/min. regolabili</li><li>- quantità aria respirata: 9,8 l/sec</li><li>- potenza aspirazione: 6,7 kPa a 350 Watt</li><li>- livello del rumore: 60 db</li><li>- peso: 3,3 kg completo di manopola</li><li>- misure: alt. 14cm, largh. 22cm, prof. 18cm</li></ul> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p> <p>Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
---	---

### Pos. 3.6 Fußpflegeschränk / Armadio pedicure

<p>4 feststellbare rollen für bequemen Standortwechsel, Griffe aus matt gebürstetem Aluminium.</p> <p>1 großes Auszugsfach für 1 Fußpflege-Gerät</p> <p>3 Schubladen</p> <p>1 großes Auszugsfach</p> <p>Maße: H 75,5cm, B 68 cm, T 43 bis 33cm</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p> <p>Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>Su 4 ruote con freno per un facile spostamento, maniglie in alluminio satinato.</p> <p>1 piano estraibile per apparecchio pedicure</p> <p>3 cassetti</p> <p>1 piano estraibile grande</p> <p>Misure: alt. 75,5cm, largh. 68cm, prof. 43/33cm</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p> <p>Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
---	---

### Pos. 3.7 Ringlupenleuchte / Lampada scialitica

<p>Hohe Beweglichkeit, in alle Richtungen drehbar, ringförmige Leuchtstoffröhre.</p> <p>Technische Daten:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Spannung: 230 V, 50 - 60 Hz</li><li>- Leistung: 22 Watt</li><li>- Lupenstärke: 4 Dioptrien</li><li>- Lupendurchmesser: 120 mm</li><li>- Totalausladung: ca. 870 mm</li><li>- Gewicht: ca. 3,2 kg</li></ul> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p> <p>Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>Orientabile in tutte le direzioni. Tubo fluorescente, tondo.</p> <p>dati tecnici:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- alimentazione: 230V, 50-60 Hz</li><li>- potenza: 22 Watt</li><li>- potenza luce: 4 diotrie</li><li>- diametro luce: 120mm</li><li>- tot. estrazione: ca. 870 mm</li><li>- peso ca. 3,2 kg</li></ul> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p> <p>Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
---	--

### Pos. 3.8 Fräsersatz nach Bittig / Set frese secondo Bittig

<p>Set mit verschiedenen Diamantfräsern für die Bearbeitung von Hornhaut und Nägeln.</p> <p>Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>set con diverse frese diamantate per calli e unghie con supporto frese e con illustrazione/descrizione.</p> <p>Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
--	---

### Pos. 3.9 Instrumentenset / Set strumenti

<p>Das Set beinhaltet:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 x Nagelspaltzange</li><li>1 x Eckenzange rund, 10 cm</li><li>1 x Eckenzange rund, 13 cm</li><li>2 x Nagelzange ohne Sperre, 12,5 cm</li><li>1 x Eckenzange für tiefliegende Nägel, 11 cm</li><li>1 x Doppelsonde</li><li>1 x Doppellöffel</li><li>1 x Splitterpinzette 11 cm</li></ul> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p> <p>Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>Il set è composto da:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>1 x tronchese a taglio dritto</li><li>1 x tronchese punta arrotondata, 10cm</li><li>1 x tronchese concava, 13cm</li><li>2 x tronchese punta a fiamma senza molla 12,5cm</li><li>1 x tronchese a punta 11cm</li><li>1 x raschino doppia punta</li><li>1 x raschino con doppia punta a cucchiaio</li><li>1 x pinzetta a punta 11cm</li></ul> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p> <p>Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
--	---

### Pos. 3.10 Desinfektionswanne / Contenitore per disinfezione

<p>5 l, 550x200x120mm mit Siebeinsatz und Deckel</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p> <p>Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>5 Lt, 550x200x120mm, con griglia e coperchio</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p> <p>Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
---	---

### Pos. 4.1 Antidekubituskissen / Cuscino antidecubito

<p>Luftzellenkissen mit aktivem Dekubitusschutz, an Körperform exakt anpassbar</p> <p>inkl. Zubehör: Luftpumpe, Stretch-Bezug, Reparaturset</p> <p>Material: Neopren. Neopren ist schwer entflammbar, bakteriell neutral, autoklavierbar, lang haltbar. Gewicht: ca. 1,4 kg Maße: L x B x H = 43 x 43 x 5 cm;</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p> <p>Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>Cuscino a celle d'aria flessibile che protegge attivamente contro il decubito, regolabile a seconda dell'anatomia dell'utente</p> <p>accessori incl.: pompa per gonfiaggio manuale, fodera in materiale stretch, kit di riparazione</p> <p>materiale: gomma in neoprene ignifugo, batterico neutrale, autoclavabile, lunga durata peso: ca. 1,4 kg misure: lung x larg x alt = 43 x 43 x 5 cm;</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p> <p>Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
--	---

#### Pos. 4.2 Antidekubitusfell / Pelliccia antidecubito

<p>Hochwertiges Anti-Dekubitus Fell für die großflächige Lagerung</p> <p>Trägergewebe und Flor 100% Polyester, Florhöhe ca. 23 mm, Gewicht ca. 800 g/m<sup>2</sup></p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren. Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>Pelliccia antidecubito di alta qualità per un posizionamento a grande area</p> <p>Tessuto principale e flor 100 % poliestere, altezza del flor ca. 23mm, peso ca. 800 g/m<sup>2</sup></p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %. Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
--	---

#### Pos. 4.3 Lagerungsbehelfe / Cuscino posizionamento paziente

<p>Für Kinästhetische Lagerung Zur Basalen Stimulation Zur stützenden und stabilisierenden Lagerung Fördert die Körperwahrnehmung Für Umlagerung zur Dekubitusprophylaxe Maße: Ø 12 x 250 cm;</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren. Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>per posizionamento cinestetico per stimolazione basale per posizionamento di supporto e stabilizzazione supporto per percezione del corpo per cambiamento posizione come profilassi decubiti misure: Ø 12 x 250 cm;</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %. Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
---	---

#### Pos. 4.4 Inhalationsgerät / Apparecchio per inalazione

<p>Inhalationsgerät für die unteren Atemwege für Patienten ab 4 Jahren</p> <p>Kurze Inhalationszeiten durch speziellen Vernebler</p> <p>Wählbares Aerosolspektrum durch 2 verschiedene Düsenaufsätze, ermöglicht gezielten Einsatz für zentralen bzw. peripheren Lungenbereich</p> <p>Optionale Intervallverneblung durch Unterbrechertaste =&gt; zusätzliche Medikamenteneinsparung</p> <p>Mit atemsensorischem Feedback-System (=Peak Inspiratory Flow Control) zum Erlernen einer langsamen, kontrollierten Einatmung =&gt; erhöht die Medikamentendeposition in der Lunge inkl. Zubehör: zusätzlicher Düsenaufsatz, Mundstück universell, LC Unterbrecher, Kindermaske Elektrischer Anschluss: 230 V / 50 Hz / 0,7 A / 80 W Gehäuseabmessungen (B x H x T): 19,2 x 14,5 x 15 cm</p>	<p>Apparecchio per inalazione per le vie respiratorie inferiori per pazienti da 4+ anni</p> <p>Tempi brevi di inalazione per motivo di nebulizzatore speciale</p> <p>Spettro aerosol da scegliere tramite 2 ugelli attaccamenti =&gt; uso mirato per parte centrale e periferico dei polmoni</p> <p>Nebulizzazione ad intervallo possibile tramite interruttore di pulsante =&gt; oltre risparmio dei farmaci</p> <p>Con sistema feed-back a base di sensore di respiro (Peak Inspiratory Flow Control) per imparare una inalazione lentamente e controllata =&gt; aumenta la deposizione dei farmaci nei polmoni</p> <p>con accessori: con uccello attacco, boccaglio universale, interruttore LC, maschera per bambini collegamenti elettrici: 230 V / 50 Hz / 0,7 A / 80 W Dimensioni dell'alloggiamento (L x A x P): 19,2 x 14,5 x 15 cm</p>
---	--

<p>Gewicht: 1,7 kg Druck: 1,5 bar</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren. Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>peso: 1,7 kg pressione: 1,5 bar</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %. Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
---	---

#### Pos. 4.5 Ultraschallvernebler / Nebulizzatore ad ultrasuini

<p>Zur Behandlung der oberen Atemwege, Bronchiolen, bis hin zu den Alveolen Intensität stufenlos regelbar Luftmenge bis 20 l / min. regelbar Teilchengröße: 0,4 – 0,5 Mikron Verneblerleistung: 0,5 – 3,5 ml/min. regelbar Inkl. Medikamentenbecher und Einsatz zur Vernebelung von Kleinstmengen ab 3 ml.</p> <p>Zusätzlich Kunststoffniveauregler komplett mit Adapter und Kanüle für Flaschensysteme zur Dauervernebelung. Fahrbares Stativ, höhenverstellbarer Gerätetisch, Flaschenhalterung, Zwei-Gelenk-Halteam, Luftregelventil, autoklavierbare Spiralschläuche, Staub- u. Bakterienfilter, Netzkabel. Technische Daten: 230 V / 50/60 Hz / 55 VA / IPX 1 / 1,7 MHz Gewicht: ca. 4,5 kg Maße (T x H x B): 220 x 80 x 240mm</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren. Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>Per il trattamento delle vie respiratorie inferiori, bronchioli, fine agli alveoli L'intensità è regolabile a variazione continua Il flusso d'aria è regolabile fino a 20 l / min. Dimensione delle particelle: 0,4 – 0,5 micron Output del nebulizzatore: 0,5–3,5 ml/min regolabile Con bicchierino per medicinali e con pezzo speciale per la nebulizzazione delle portate basse da 3 ml.</p> <p>Oltre con bottone di controllo del livello completo di adattore e cannula per sistema di nebulizzazione continua Su stativo mobile, tavolino regolabile in altezza, supporto bottiglia, braccio doppio, valvola per regolazione aria, tubi a spirale autoclavabili, filtro per la polvere e filtro per i batteri, cavo di rete. Dati tecnici: 230 V / 50/60 Hz / 55 VA / IPX 1 / 1,7 MHz peso: ca. 4,5 kg misure (larg x alt x lung): 220 x 80 x 240mm</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %. Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
---	---

#### Pos. 4.6 Absauggerät / Apparecchio di aspirazione

<p>Tragbarer Sekretsauger mit:</p> <p>Stufenlose Vakuumregulierung und Präzisionsanzeige Kondensatfalle, graduiertes Sekretbehälter 1l, Sekretbehälterdeckel, mit 3 facher Übersaugersicherheit durch moderne Filtertechnologie, integrierten Überlaufschutz und moderne schlauchlose Verbindung (=Direct-Docking-System) Technische Daten: Saugleistung: 16 ± 2 l/min Vakuum: -78 kPa ± 2 Kpa -780 mbar ± 20 mbar -585mm Hg ± 15 mmHg Abmessungen (H x B x T): 250 x 255 x 180mm Gewicht: 3,5 kg Spannung: 230 V / 50/60 Hz</p>	<p>Unità portatile di aspirazione con:</p> <p>regolazione del vuoto continua e display di precisione condensa trappola, boccione graduato per liquidi 1l, copertina per boccione per liquidi, con triplo sicurezza troppopieno tramite tecnologia dei filtri moderna, protezione troppopieno integrata e connessione senza tubo flessibile (=Direct Docking System) Dati tecnici: Capacità di aspirazione: 16 ± 2 l/mi Vuoto: -78 kPa ± 2 Kpa -780 mbar ± 20 mbar -585mm Hg ± 15 mmHg dimensioni (alt x lung x prof): 250 x 255 x 180mm peso: 3,5 kg Voltaggi: 230 V / 50/60 Hz</p>
--	---

<p>Zubehör: Silikon-Saugschlauch Ø 6mm, L = 1,3m Fingertip, Netzkabel, 3 Bakterienfilter, Schlauchverbinder, Sekretbehälter, Sekretbehälterdeckel, Halteklammer</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren. Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>Accessori: Tubo flessibile di aspirazione Ø 6mm, L = 1,3m Fingertip, cavo di rete, 3 filtri per i batteri, connettore per tubo, boccione, copertina per boccione, Staffa.</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %. Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
---	---

#### Pos. 4.7 Blutdruckmesser inkl. Stethoskop / Sfigomanometro con fonendoscopio

<p>Blutdruckmesser mit Schraubablaßventil</p> <p>Hochwertiges, flaches Präzisionsmanometer Membranschonende Zweischlauchtechnologie</p> <p>Robustes, verchromtes Metallgehäuse Skalendurchmesser 48mm inkl. Rapidmanschette</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren. Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>Sfigomanometro con valvola di scarico a vite, a regolazione sensibile Pregiato manometro di precisione piatto Tecnologia a due tubi a salvaguardia della membrana Robusta cassa in metallo cromato Diametro della scala 48mm Con bracciale rapid</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %. Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
---	--

#### Pos. 4.8 Patientenlifter mit Gurt / Sollevatore pazienti con cinghia

<p>uneingeschränkt zum Duschen verwendbar</p> <p>elektrisch höhenverstellbar zum Anheben und Überführen von Patienten hochwertige Stahlkonstruktion mit korrosionsbeständiger Spezialbeschichtung, pulverbeschichtet über ein Fußpedal verstellbares Fahrgestell, welches ein Umfahren breiter Rollstühle und auch das Durchfahren enger Türen mit dem Lifter problemlos ermöglicht durch den drehbaren Aufnahmerahmen können Personen um die eigene Achse gedreht und optimal positioniert werden Aufnahmerahmen: Universeller Fünfpunkt-Aufnahmerahmen für Schlaufengurte mit Sicherheitslabyrinthsystem gegen unbeabsichtigtes Lösen der Gurte. Zusätzlicher Schutz, der komplette Aufnahmerahmen ist mit einem abnehmbaren Polster umgeben. Hubsäule: Hubsäule und Auslegearm aus Leichtbaustahl. Der Antrieb erfolgt über einen 24V-Motor mit integriertem Notablass. Die Energieversorgung über 24 Volt Wechselakkusystem mit integriertem Ladegerät. Bedienung über Kabelfernsteuerung. Ergo-Griffsystem:</p>	<p>Può essere utilizzato per la doccia in maniera illimitata regolabile in altezza elettricamente, concepito per il sollevamento ed il trasporto di pazienti costruzione in acciaio di alto valore con rivestimento speciale in polveri, assolutamente resistente alla corrosione carrello traslabile tramite un pedale che consente lo spostamento di sedie a rotelle larghe e l'attraversamento senza problemi di porte strette con il sollevatore attraverso il telaio ruotabile, è possibile far girare il paziente intorno al proprio asse e posizionarlo in maniera ottimale Telaio di supporto: Telaio di supporto universale a cinque punti per cinture a bretelle con sistema di sicurezza a labirinto contro allentamenti involontari delle cinture. Protezione aggiuntiva, l'intero telaio di supporto è circondato da un'imbottitura estraibile. Colonna di sollevamento: Colonna di sollevamento e braccio in acciaio da costruzione leggero. L'azionamento avviene tramite un motore a 24V con arresto di emergenza integrato. L'alimentazione elettrica avviene tramite un sistema a batteria con caricatore integrato. Comandi tramite controllo a cavo flessibile. Sistema di maniglie Ergo:</p>
--	---

<p>An der Hubsäule und im Auslegerarm integrierte ergonomisch geformte Griffe, welche ein einfaches Manövrieren des Lifters mit einem Bewohner für das Pflegepersonal ermöglichen.</p> <p>Fahrgestell: Fahrgestell und Rahmen aus hochwertigem Stahl, absolut korrosionsbeständiger Spezialbeschichtung, pulverbeschichtet. Fahrgestell über Fußpedale spreizbar und mit Einrastfunktion für optimale Sicherheit und Standfestigkeit. Vier Lenkrollen, zwei davon feststellbar.</p> <p>Inklusive Transfergurt: Transfergurt aus Nylon. Mit Kopfstütze und gepolsterten Beinschlaufen in hochwertiger, stabiler Ausführung als Schlaufengurte. In den Größen S, M, L, XL, XXL lieferbar.</p> <p>Technische Daten: Max. Belastung: 180 Kg Maße (L x B x H): 1.300x725x1.360 – 2.140 mm Hubhöhe: 1.300 mm Höhe Fahrgestell: 115 mm Akku 24V</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +/- 10 % variieren. Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>Maniglie ergonomiche integrate, poste in corrispondenza della colonna di sollevamento e nel braccio, che consentono una semplice manovra del sollevatore (con utente) per il personale sanitario.</p> <p>Carrello: Carrello e telaio in acciaio di alta qualità, rivestimento speciale in polveri, assolutamente resistente alla corrosione. Carrello divaricabile tramite pedali e con funzione di scatto per una sicurezza ed una stabilità ottimali. Quattro rulli di guida, due dei quali fissabili. Con cinghia di trasferimento: Cinghia di trasferimento in nylon. Con poggiatesta e bretelle per le gambe imbottiti, nella versione cintura con bretelle di alta qualità e stabile. Misure disponibili: S, M, L, XL, XXL.</p> <p>Dati tecnici: Carico max. 180 Kg Dimensioni (lung. x largh. x alt.): 1.300 x 725 x 1.360 – 2.140 mm Altezza di sollevamento: 1.300 mm Altezza carrello: 115 mm Batteria 24V</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +/- 10 %. Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
---	---

#### Pos. 4.9 Autoclave komplett mit Drucker / Autoclave completo di stampante

<p>kein Festwasseranschluß erforderlich zur Installation nur eine Steckdose erforderlich entspricht der Europa-Norm EN 13060 fraktioniertes Vor-Vakuum-Verfahren</p> <p>effektive Trocknung ist Voraussetzung für langfristige Sterilgut-Lagerung =&gt; wird gewährleistet durch fraktioniertes Nach-Vakuum</p> <p>Überwachung von Druck und Temperatur erfolgt über Sensoren und innovative Mikroprozessor-Steuerung 5 Bediener-Programme, 2 Test-Programme eingebaute Schnittstelle zum Anschluß eines Protokolldruckers oder den Praxis PC</p> <p>drei verschiedene Halterungen für optimale Nutzung des Kessels zur Auswahl verschiedene Sterilisierbehälter erhältlich</p> <p>Technische Daten: Außen-Maße (BxTxH): 42,4 x 72 x 48,5cm Kessel-Maße: Ø 25 x 45cm, 22 Liter Tablett (BxTxH): 19 x 42 x 2cm Gewicht: 49 kg Elektr. Daten: 230 V / 50 Hz / 2100 W</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen,</p>	<p>senza attacco dell'acqua per installare basta una presa conforme alla normativa europea EN 13060 funziona sulla base del processo di vuoto frazionato</p> <p>l'asciugatura efficace, che consente di conservare a lungo il materiale sterilizzato imbustato, è garantito tramite il processo di postvuoto frazionato</p> <p>Pressione e temperatura regolate e controllate mediante sensori e un innovativo sistema di comando a microprocessore 5 programmi operativi, 2 programmi di test interfaccia seriale incorporata che consente di collegare la stampante di protocolli o il PC dello studio medico</p> <p>per sfruttare al meglio la camera sono disponibili tre supporti fornibili contenitori per sterilizzazione diversi</p> <p>dati tecnici: dimensioni esterni (larg x prof x alt): 42,4 x 72 x 48,5cm camera: Ø 25 x 45cm, 22 litri tray (larg x prof x alt): 19 x 42 x 2cm peso: 49 kg dati elettrici: 230 V / 50 Hz / 2100 W</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.)</p>
--	--



Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren. Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.	s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %. Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.
--	--

#### Pos. 4.10 Fußpflegeinstrumentarium / Set strumenti podologico

<p>Set beinhaltet:</p> <p>1 x Nagelspaltzange 1 x Eckenzange rund, 10 cm 1 x Eckenzange rund, 13 cm 2 x Nagelzange ohne Sperre, 12,5 cm</p> <p>2 x Nagelzange 1 x Eckenzange für tiefliegende Nägel, 11 cm 1 x Doppelsonde 1 x Doppellöffel 1 x Splitterpinzette 11 cm</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren. Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>composto da:</p> <p>1 x tronchese a taglio dritto 1 x tronchese punta arrotondata, 10cm 1 x tronchese concava, 13cm 2 x tronchese punta a fiamma senza molla 12,5cm 2 x tronchese punta a fiamma 1 x tronchese a punta 11cm 1 x raschino doppia punta 1 x raschino con doppia punta a cucchiaio 1 x pinzetta a punta 11cm</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %. Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
--	---

#### Pos. 4.11 Medikationswagen mit Tür, Modulen und Abfallsackhalter / Carrello per medicazione con anta, moduli e portarifiuti

<p>Medikationswagen, ca. 642x917x526mm mit 1 Flügeltür, verschließbar, Vollauszugstابلar seitlich, mit Frontblende, mit Auszugset, Modul in ABS abschließbar und antibakteriell beschichtet, komplett mit 2 Modulen, unterteilbar in ABS lichtgrau, 1 Modul durchbrochen unterteilbar in ABS lichtgrau, 2 Verteiltablets inkl. Medikamentenbecher mit Deckel, Rahmen in Stahlrohr mit antibakterieller Beschichtung, Verschalung (Seiten- und Rückenwände) in Vollkunstharzplatten weiss, Maße: ca. 642x917x526mm, 4 Rollen ca. Ø 100mm, davon 2 mit Totalstop;</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren. Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen. Das zu liefernde ISO- Modulsystem muß zum bereits gelieferten bzw. bestehenden Modulsystem passen.</p>	<p>Carrello per medicazione, ca. 642x917x526mm con 1 porta a chiusura a chiave, cassetto estraibile lateralmente, con pannello frontale, con set estraibile, Modul in ABS a chiusura e rivestimento in polveri antibatterico, completo di 2 moduli divisibile in ABS grigio chiaro, 1 modulo divisibile in ABS grigio chiaro, 2 vassoi per distribuzione medicinali con bicchierini per medicinali con coperchi, telaio in acciaio con rivestimento in polveri antibatterico, pannellatura (pannelli laterali e posteriori) in laminato plastico bianco, dimensioni ca. 642x917x526mm, 4 ruote ca. Ø 100mm, due di questi con frenatura totale</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %. Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti. Il sistema moduli – ISO deve corrispondere al sistema già fornito e esistente.</p>
--	--

#### Pos. 4.12 Infusionsständer verchromt / Asta porta flebo in acciaio cromato

<p>mit Abtropfglas und Halter höhenverstellbar 1350 - 2150mm Rohrdurchmesser: 25 / 18mm Flaschenkreuz mit 4 Plastikhaken, 5-Fuß, auf Rädern, Doppelaufrollen 50mm, 2 antistatisch, 2 mit</p>	<p>con raccogli gocce in vetro e supporto altezza variabile 1350 - 2150mm diametro tubo: 25 / 18 mm supporto bottiglie con 4 ganci in plastica, a 5 razze, su ruote, ruote girevoli 50mm, 2 antistatiche, 2 con freno,</p>
--	--

<p>Bremse, 1 normal Arretierung: Schraub-Höhenverstellung Gewicht: 3,6 Kg</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren. Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren. Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>1 normale arresto: altezza regolabile a vite peso: 3,6kg</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %. Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %. Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
---	---

### Pos. 4.13 Transportsessel auf Räder / Sedia di trasporto su ruote

<p>inkl. Bremse für Begleiter, faltbar Gestell aus Leichtaluminium Winklereinstellung des Sitzes 0°, 3° (standardmäßig) oder 6° mit fester Rückenlehne 7° Greifreifenantrieb Sitzbreite von 38cm bis 50,5cm wählbar Sitztiefe 40cm oder einstellbar 40-45cm Sitzhöhe von 41 bis 51cm wählbar Sitzpolster in Nylonbespannung mit Klettbefestigung für Sitzkissen Rückenpolster in Nylongurt Standard Beinstützenoberteil 80° rechts u. links Fußplatten hochklappbar rechts u. links Armlehnen lang, abnehmbar, abschwingbar 25cm rechts u. links mit einstellbare Fersenbänder Vorderräder 8" x 2" pannensicher Hinterräder 24" x 1.3/ 8" Speichenrad, pannensicher Greifreifen in Aluminium eloxiert Hinterachse mit Steckachse Trommelbremse Bedienung für Begleitperson (inkl. Druckbremse) mit Haltegurt mit Klettverschluss Gewicht: 14,5 kg max. Belastung: 125kg</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren. Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>completo di freno per accompagnatore, pieghevole con struttura leggera in alluminio regolazione dell'inclinazione della seduta a 0°, 3° (di serie) o 6° schienale ad angolo fisso 7° auto spinta larghezza della seduta da scegliere fra 38cm e 50,5cm profondità della seduta 40cm o regolabile da 40 a 45cm Altezza della seduta da scegliere 41cm a 51cm rivestimento seduta in Nylon con strisce in velcro rivestimento schienale in Nylon nero imbottito (standard) porta pedana con inclinazione fissa a 80° dx e sx poggiatesta ribaltabili dx e sx braccioli lunghi estraibili, ribaltabili 25cm dx e sx con cinturino ferma talloni regolabile ruote anteriori 8" x 2" piene ruote posteriori 24" x 1.3/8" piene e raggiate corrimano in alluminio anodizzato ruote posteriori con assi ad estrazione rapida freni a tamburo per assistente (inclusi freni a spinta) con cintura di contenimento in velcro peso carrozzina da: 14,5 Kg portata max. 125 kg</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %. Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
---	---

### Pos. 4.14 Sicherheits- Positionsgurt / Sistema di contenzione

<p>zur Fixierung sowie Dekubitus-Prophylaxe und – Therapie, bietet so viel Bewegungsfreiheit wie möglich bei so wenig Fixierung wie nötig,</p>	<p>per fissazione ed anche per profilasso e terapia del decubito, offre una grande libertà di movimento con il minimo di fissazione possibile,</p>
--	--

<p>individuell auf die Bedürfnisse des Patienten einstellbar, mit Magnetverschluss, bestehend aus 1 Leibbandage, 1 Paar Seitenbefestigung (integriert), 3 Patenschlösser, 2 Magnetschlüssel; Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren. Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>regolabile individualmente secondo i bisogni del paziente, con chiusura magnetica, con 1 corpo bendaggio, 1 paio di fissazione laterale (integrata), 3 serrature brevettato, 2 chiavi magnetici; I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %. Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
---	---

**Pos. 4.15 Ambulatoriumseinrichtung Einrichtung Medikamentenschrank ohne Korpus / Arredamento studio medico Arredamento armadio per stoccaggio farmaci senza corpo**

<p>Ca. 40 x Wochentablets; ca. 280xDispenser unterteilbar in 6 Fächern; Einnehmebecher in verschiedenen Farben inkl. Deckel; Etiketten für die Therapie , den Abgabezeiten und den Wochentagen, Verteiltablets; Tablettenmörser, Tablettenteiler, Tablettenknuser; Spülkorb aus rostfreiem Edelstahl; Spender für Einnehmebecher aus Chromstahl; EDV Software für Etikettendruck, 1 bis 5 Zugriffe, Erfassung der Verschreibung, History der Verordnungen. In der Feinplanung wird exakt definiert wie das Wochensystem bestückt wird.</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren. Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen. Das zu liefernde ISO- Modulsystem muß zum bereits gelieferten bzw. bestehenden Modulsystem passen. Lieferung erst nach Einbau des Korpuses.</p>	<p>Ca. 40 x vassoio settimanale per medicinali; ca. 280 x dispenser divisibile in 6 scomparti; Bicchierini per medicinali in colori diversi con coperchi; etichette per la terapia, gli orari di somministrazione ed i giorni, vassoio; mortaio per pastiglie, taglia pastiglie, trita pastiglie; cestello per lavastoviglie in acciaio inox, dispenser in acciaio inox per bicchierini; software per stampatura etichette, 1 fino 5 accessi, le prescrizioni, storia delle prescrizioni. Nella fase di pianificazione dettagliata sarà definita in dettaglio il sistema settimanale.</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %. Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti. Il sistema moduli – ISO deve corrispondere al sistema già fornito e esistente. Fornitura dopo la posa del corpo.</p>
--	---

**Pos. 5.1 Seifen- Desinfektionsmittelspender / Distributore di sapone liquido e disinfettante**

<p>Seifen- Desinfektionsmittelspender, kurzer Edelstahl-Bedienhebel zur Handbetätigung mit austauschbarer Pumpe, ca. 500ml, modulares System, spülmaschinenfest u. autoklavierbar. Edelstahlpumpe mit gekröpftem Saugrohr, autoklavierbar. min. 3 Dosiermengen einstellbar.</p>	<p>Distributore di sapone liquido e disinfettante, leva di servizio corta in acciaio inox, per l'uso manuale con pompa estraibile, da ca. 500ml, sistema modulare, resistente al lavaggio con la lavastoviglie e autoclavabile. Pompa in acciaio inox con tubetto di pescaggio inclinato, autoclavabile. min. 3 regolazioni per il dosaggio.</p>
---	--

**Pos. 5.2 Seifenspender / Distributore di sapone liquido**

<p>Seifen- Desinfektionsmittelspender, kurzer Edelstahl-Bedienhebel zur Handbetätigung mit austauschbarer Pumpe, 500ml, modulares System, spülmaschinenfest u. autoklavierbar. Edelstahlpumpe mit gekröpftem Saugrohr,</p>	<p>Distributore di sapone liquido e disinfettante, leva di servizio corta in acciaio inox, per l'uso manuale con pompa estraibile, da 500ml, sistema modulare, resistente al lavaggio con la lavastoviglie e autoclavabile. Pompa in acciaio</p>
--	--

<p>autoklavierbar. 3 Dosiermengen einstellbar.</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p> <p>Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>inox con tubetto di pescaggio inclinato, autoclavabile. 3 regolazioni per il dosaggio.</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p> <p>Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
---	---

### Pos. 5.3 Handtuchspender / Distributore di carta

<p>Handtuchspender für Papierhandtücher in C- und Z-Faltung speziell für hygienische Anforderungen konzipiert. Die eloxierte Aluminiumoberfläche wirkt bakteriostatisch und ist leicht zu reinigen. Die Papierentnahme ist komfortabel und sicher gestaltet. Der Spender ist mit einem ausschließlich verriegelndem Schloss versehen.</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p> <p>Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>Distributore di carta per le mani ripiegati a C e Z, concepito per l'esigenza di un'alta qualità dell'igiene. La superficie in alluminio anodizzato è batteriostatica e di facile pulizia. Il prelevamento della carta è confortevole e sicuro. Il distributore possiede una chiusura a chiave.</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p> <p>Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
--	--

### Pos. 5.4 Abfallkorb / Cestino

<p>Abfallkorb in Edelstahl poliert, Inhalt 26 Liter. Wandmontage.</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p> <p>Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>Cestino in acciaio inox lucidato, capienza 26 litri. Montaggio a muro</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p> <p>Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
--	--

### Pos. 5.5 Hygienebeutelspender / Contenitori per sacchetti igienici

<p>Geschlossene Box mit montiertem Hygienebeutelspender für Papiertüten, für die hygienische Entsorgung von Damenbinden, Klappdeckel, Polybeutelsicherung. Wandmontage mit abnehmbarem Wandhalter.</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p> <p>Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>Contenitore con chiusura comprensivo di distributore di sacchetti igienici di carta, per gli assorbenti igienici delle donne, coperchio a ribalta, sacchetto in plastica di sicurezza. Montaggio alla prete estraibile dallo schienale in metallo.</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p> <p>Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
---	---

### Pos. 6.1 Ortho-Ophtalmoskop-Set / Set Oto- Oftalmoscopio

<p>Set bestehend aus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2 Handgriffe Batterie mit Batterien</li> <li>- 4 Dauergebrauchstips</li> <li>- 5 Einmalgebrauchstips</li> </ul>	<p>Set completo completo di</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2 manici a batterie con batterie</li> <li>- 4 speculum riutilizzabili</li> <li>- 5 speculum monouso</li> </ul>
--	---

## Pos. 6.2 Orthoskop Diagnostik Set / Set Otoscopio

<p>Set bestehend aus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 Batteriehandgriff mit Batterien</li> <li>- 1 Set Dauergebrauchstips</li> <li>- 10 St. Einmalgebrauchstips</li> <li>- 1 Ersatzlampe</li> </ul>	<p>Set completo di:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 manico a batteria con batterie</li> <li>- 1 set speculum riutilizzabili</li> <li>- 10 speculum monouso</li> <li>- 1 lampadina di ricambio</li> </ul>
--	---

## Pos. 6.3 Reflexhammer / Martello neurologico

<p>Neurologischer Reflexhammer nach Buck mit Pinsel und Nadel.</p>	<p>Martello neurologico di Buck completo di pennello e ago.</p>
--	---

## Pos. 6.4 Lampe / Lampada

<p>Taschenleuchte mit Halogen Linsen-Lampe. Halteclip mit integriertem Ein/Ausschalter. Austauschbare Trockenbatterien Größe AA.</p>	<p>Lampada tascabile con lampadina alogena. Clip con interruttore integrato acceso/spento. Batterie sostituibili, grandezza AA.</p>
--	---

## Pos. 6.5 Blutzuckermessgerät / Glucometro

<p>Blutzuckermessgerät, inkl. Stechhilfe und Etui mit 50 Teststreifen.</p>	<p>Glucometro con pungidito e custodia e 50 strisce reattive.</p>
--	---

## Pos. 6.6 Ernährungspumpe / Nutripompa

<p>Enterale Ernährungspumpe zur Dauerapplikation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dauerapplikation programmierbar von 1 – 400 ml/h</li> <li>- Volumenwahl 1 – 4000ml</li> <li>- Batterieautonomie: 24 Stunden bei 125 ml/h</li> <li>- Großes Display LCD</li> </ul> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +/- 10 % variieren.</p>	<p>Nutripompa enterale per la somministrazione continua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Velocità di flusso programmabile da 1 a 400 ml/h</li> <li>- Scelta volume 1 – 4000ml</li> <li>- Autonomia batteria: 24 ore a 125 ml/h</li> <li>- Ampio display LCD.</li> </ul> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +/- 10 %.</p>
--	--

## Pos. 6.7 Infusionspumpe / Pompa infusione

<p>Infusionspumpe zur Verabreichung von für die Infusionstherapie indizierten Medikamenten und Lösungen zur totalen parenteralen oder enteralen Ernährung.</p> <p>Förderraten Schritte:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 0,01 – 99,99 ml/h in Schritten von 0,01 ml/h</li> <li>- 100,0 – 999,9 ml/h in Schritten von 01 ml/h</li> </ul> <p>Fördergenauigkeit: +/- 2%</p> <p>Verschlußalldruck: 9 Stufen von 0,1 – 1,2 bar</p> <p>Alarm bei Fehlförderung: bei Fehldosierung von 0,1 ml aufgrund von Fehlfunktion der Pumpe schaltet die Pumpe automatisch ab.</p> <p>Maße (BxHxT): 249x68x152mm</p>	<p>Pompa volumetrica per l'infusione controllata per via parenterale ed enterale di grandi e piccoli volumi di farmaci, soluzioni infusionali e nutrizionali.</p> <p>Incrementi della velocità:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 0,01 – 99,99ml/h con incremento da 0,01 ml/h</li> <li>- 100,0 - 999,9 ml/h con incremento da 0,1 ml/h</li> </ul> <p>Precisione della velocità di infusione: +/- 2%</p> <p>Allarme Pressione di Occlusione: 9 livelli da 0,1 a 1,2 bar</p> <p>Allarme i caso di dosaggio incorretto: Spegnimento automatico della pompa in caso di dosaggio errato maggiore di 0,1 ml dovuto a guasto dell'apparecchio.</p> <p>Dimensioni (lxaxp): 249x68x152mm</p>
---	---

<p>Gewicht: ca. 1,4 kg</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren. Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>Peso: ca. 1,4 kg</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %. Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
--	--

### Pos. 6.8 Infrarot-Ohrfieberthermometer / Termometro auricolare

<p>Das Infrarot-Ohrfieberthermometer misst Temperaturen einfach und genau durch einfachen Tastendruck. Einfach zu bedienen, gut ablesbare LCD-Anzeige mit leicht verständlichen Symbolen sowie ergonomischem Design. Ohrthermometer mit vorgewärmter Sonde und Sensor sorgt für zuverlässige Messungen. Aktive Anwender-Feedback- LED ermöglicht schnelle und genaue anatomische Positionierung.</p>	<p>Termometro auricolare per rilevare le temperature in maniera facile e accurata, con la semplice pressione di un pulsante. Rapido e preciso, un display LCD di facile lettura con icone, un'interfaccia utente intuitiva e una forma ergonomica. Con una sonda preriscaldata e un sensore per letture affidabili. Una spia di feedback utente attiva consente un rapido e accurato posizionamento anatomico.</p>
--	--

### Pos. 6.9 Fiebermesser / Termometro

<p>Fiebermesser Quecksilberfrei, einschließlich Schutzhülse aus KST.</p>	<p>Termometro senza mercurio con protezione in plastica</p>
--	---

### Pos. 6.10 Pulsoxymeter / Pulsossimetro

<p>Für die schnelle und mobile Überwachung der Sauerstoffsättigung bei gleichzeitiger Pulskontrolle. Elektronik und Sensor sind im Gerät enthalten, wodurch eine Verkabelung des Patienten entfällt. Der Betrieb durch zwei 1,5 Volt AAA-Batteriezellen: 21 Stunden kontinuierlichen Betrieb.</p> <p>Maße: 3,3 x 3,2 x 5,6 cm (H x B x T). Gewicht: 53 g, inkl. Batterien;</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren. Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>Pulsossimetro per una misurazione rapidissima e precisa della concentrazione di ossigeno nel sangue e frequenza cardiaca. L'elettronica ed il sensore sono incorporati nell'apparecchio al dito senza ulteriori sensori ulteriori. Alimentazione : due batterie da 1.5 volt ministilo AAA Durata batterie: circa 21 ore in servizio continuo.</p> <p>Dimensioni 3,3x3,2x5,6cm (alt.x larg.x prof.) Peso : 53 g con batterie;</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %. Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
--	--

### Pos. 6.11 EKG / Cardiotocografo

<p>Gut lesbare farbige LCD-Anzeige Die helle, hintergrundbeleuchtete Anzeige erleichtert das Ablesen der Daten. Papiersparende Aufzeichnung. Die Kurven und Analyse-Ergebnisse können zur papierlosen Befundung auf einen PC übertragen werden (optionale Daten-Management-Software erforderlich).</p> <p>Komplett mit Akku und Standardzubehör.</p>	<p>Lo schermo LCD a colori è luminoso e dotato di retro illuminazione per facilitare la lettura dei dati. Per identificare i pazienti e memorizzare facilmente i dati è possibile inserire il nome del paziente e il codice identificativo utilizzando la tastiera alfanumerica. Utilizzando una SD card è inoltre possibile trasmettere i dati ECG a un PC ed esaminarli con il software di gestione dati opzionale. Completo di batteria ricaricabile e accessori</p>
--	---

<p>(Patientenkabel, Elektroden)</p> <p>12-Kanal LCD Farb-Display mit Herzfrequenz- und Artefaktanzeige Netz- und Akkubetrieb inkl. Vermessungs-, Interpretationsprogramm, Ruhe-EKG Thermokammschreiber 110 mm integrierte alphanumerische Tastatur Analogausgang integriertes SD-Laufwerk und USB-Schnittstelle Start-/Stop-Funktion über die Ergometersteuerung; Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p>	<p>standard (cavo paziente, elettrodi)</p> <p>Schermo LCD a colori a 12 derivazioni con frequenza cardiaca e visualizzazione artefatti Alimentazione a corrente CA e batteria Misurazione e interpretazione dell' ECG a riposo</p> <p>Registrazione termico 110mm Tastiera alfanumerica integrata Uscita analogica Lettore SD card integrato e interfaccia USB Funzione Start/Stop mediante controllo da ergometro; I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p>
---	---

### Pos. 7.1 Untersuchungsliege / Lettino da visita

<p>Höhenverstellung elektromotorisch von 570 bis 900mm über Fußbedienung. Kopfteil über Gasfeder verstellbar von -30 Grad bis +30 Grad. Polster 70mm, 2-teilig.Unterteil mit 2 Rollen an der Fußseite. Zwei verstellbare exzentrische Standfüße an der Kopfteilseite für den Ausgleich von Unebenheiten des Fußbodens. Standfüße und Rollenabdeckung aus Kunststoff, schwarz. Sichere Arbeitslast: 225 kg; Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p>	<p>Regolabile in altezza elettricamente da 570mm a 900mm mediante interruttore a pedale. Lato poggiatesta regolabile mediante molla a gas da -30 a +30 gradi. Imbottitura 70mm in due sezioni, struttura con due ruote dal lato piedi. Due basi d'appoggio regolabili ed eccentriche dal lato del poggiatesta per adattarsi perfettamente alle irregolarità del pavimento. Basi e protezione ruote in materiale plastico, nero. Carico di lavoro sicuro 225 kg. I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p>
--	---

### Pos. 7.2 Drehhocker / Sgabello

<p>5-strahliger Aluminium-Fuß, poliert, Säule verchromt, mit gebremsten Doppelrollen für glatte Böden, Höhenverstellung durch Gasfeder, Handringauslösung. Sitz kunstlederbezogen..</p>	<p>Base in alluminio a 5 razze, lucidato, tubo cromato, con rotelle doppie frenanti per pavimenti lisci, regolazione in altezza mediante ammortizzatore, con anello azionabile a mano, sedile rivestito in similpelle.</p>
---	--

### Pos. 7.3 Gerätetisch / Carrello multiuso

<p>Gestell aus Vierkantrrohr, zerlegbar, verchromt oder pulverbeschichtet, 2 Schublade mit kugelgelagerten Präzisionsschienen, Tischplatte, Boden und Schubladeblende kunststoffurniert, Bügelgriff für Schubladeblende, pulverbeschichtet, 4 Doppelrollen Durch. 75mm. Maße: 580x450x750mm Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p>	<p>Struttura in tubo quadrato, componibile, cromata o verniciata a polveri, 2 cassette su guide di precisione zincate su cuscinetti a sfera, piano di lavoro, fondo e frontale del cassetto con impiallacciatura di materiale plastico, 4 rotelle doppie diam. 75mm. Misure: 580x450x750mm I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p>
---	--

## Pos. 7.4 Untersuchungsleuchte / Lampada per esami

<p>Untersuchungsleuchte auf fahrbarem Stativ, für Diagnose und kleine Chirurgie mit dielektrischem Lichtsystem. Die Fokussierung erfolgt über eine Drehung des Handgriffs. Durch den Handgriff und die außenliegenden Griffleisten kann die Leuchte schnell und exakt positioniert werden. Der im Leuchtengehäuse integrierte Trafo (230V/24V) ermöglicht über das Drehen des Ein/Aus-Schalters eine stufenlose Helligkeitsregulierung,</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Beleuchtungsstärke in 1m Abstand: 50.000 lux</li><li>- Farbwiedergabe-Index Ra: 96</li><li>- Farbwiedergabe-Index (rote Farbe) R9: &gt;90</li><li>- Leuchtfeldgröße bei 1 m Abstand: 14-25cm fokussierbar</li><li>- Arbeitsabstand: 70 – 140cm</li><li>- Leuchtenkörperdurchmesser 22cm</li><li>- Halogenlampe: 22,8/24V - 50 W</li><li>- Netzanschluß: 230/250V</li></ul> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +/- 10 % variieren.</p> <p>Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>Lampada per esami , diagnostica e piccola chirurgia con sistema dielettrico, modello su stativo mobile. Ottima illuminazione in profondità grazie alla possibilità di focalizzare tramite impugnatura. Posizionamento rapido e preciso della lampada mediante l'impugnatura e gli archetti. Luminosità regolabile grazie al trasformatore inserito nel corpo lampada (230V 24V) ruotando l'interruttore On/Off.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Potenza d'illuminazione a 1 m: 50.000 lux</li><li>- Indice della riproduzione del colore Ra: 96</li><li>-Indice della riproduz. del colore rosso R9: &gt;90</li><li>- Ampiezza del campo illuminato ad 1 m di distanza: 14-25cm focalizzabile</li><li>- Distanza di lavoro: 70 -140cm</li><li>- Diametro del corpo lampada: 22cm</li><li>- Lampadina alogena: 22,8/24V - 50W</li><li>- Allaccio alla rete: 230/250V</li></ul> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +/- 10 %.</p> <p>Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
--	---

## Pos. 7.5 Trennwand mit Wagen fahrbar / Separè su carrello mobile

<p>Manuell faltbare Trennwand, bestehend aus freigelenkigen Segmenten auf feststellbaren Stützrollen (Doppelbremse). Die Stützrollen sind in vertikaler Richtung gefedert um Unebenheiten im Fußboden auszugleichen. Die Rollen bestehen aus Polyurethan. Die Rollenbeine bestehen aus elektrolytisch verzinktem Stahl.</p> <p>Als Abschirmung zwischen Betten oder als Sichtschutz in Behandlungszimmern einsetzbar.</p> <p>Die Faltwand besteht aus Einzelsegmenten, welche mit Alu/-Scharniergelenken hygienisch miteinander durch beschichtetes Polyestergewebe (ca 1-2 mm sichtbar) verbunden sind.</p> <p>Die Faltwand wird an der Befestigungsschiene mittels „snap-on“ eingehängt.</p> <p>Die Oberfläche besteht aus Laminat, welches staubabweisend, leicht zu reinigen und desinfektionsmittelbeständig ist.</p> <p>Maße: L=2,25mt x H=1,85mt.</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +/- 10 % variieren.</p>	<p>Parete divisoria pieghevole manualmente, costituita da segmenti liberamente articolati su rulli di appoggio (con doppio freno). I rulli di appoggio sono dotati di molle in senso verticale al fine di compensare i dislivelli della pavimentazione. I rulli sono realizzati in poliuretano. Le gambe dei rulli sono realizzate in acciaio zincato elettroliticamente.</p> <p>Utilizzabile come paravento tra i letti oppure come mascheramento negli ambulatori.</p> <p>La parete a soffietto è costituita da singoli segmenti, che sono collegati tra loro igienicamente con cerniere di articolazione in alluminio rivestite con fibra di poliestere (visibili circa 1-2mm).</p> <p>La parete a soffietto è appesa alla guida di scorrimento mediante "Snap on".</p> <p>La superficie è realizzata in laminato antipolvere, facile da pulire e resistente ai disinfettanti</p> <p>Dimensioni: lunghezza 2,25mt. x alt. 1,85mt.</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +/- 10 %.</p>
--	--



## Pos. 7.6 Personenwaage / Bilancia pesapersona

<p>Extrem robust, präzise und tragfähig: Mit einer Tragkraft von 250 kg, einer großflächigen, aber niedrigen Plattform sowie der integrierten, automatischen BMI-Funktion.</p> <p>Klasse III          Tragkraft: 250 kg          Teilung: 100 g          Maße (BxHxT): 360 x 930 x 520 mm          Plattform (BxHxT): 350 x 84 x 360 mm          Eigengewicht: 16 kg</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p>	<p>Estremamente robusta, precisa e stabile: con una capacità di 250 kg, un'ampia ma bassa pedana e la funzione BMI. Rotelle per un facile trasferimento.</p> <p>classe III          portata: 250 kg          divisione: 100g          misure: 360x930x520mm (BxHxT)          pedana: 350x84x360mm          peso: 16 kg</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p>
---	---

## Pos. 7.7 Medikamenten- und Verbandschrank / Composizione armadio

<p>1 Hochschrank mit Tür und Modulsystem (siehe Beschreibung unten) ca. 46x68x210cm (BxTxH).</p> <p>1 Hochschrank mit Flügeltür, unten für Kühlschrank, oben mit 1 Fachboden. ca. 60x68x210cm (BxTxH).</p> <p>Alle notwendigen Ausschnitte für Installationen sind vorzusehen. Sockel min.100mm hoch.</p> <p>Das Modulsystem besteht aus:          den notwendigen Profilwänden,          ca. 6 Modulkörbe ca. 60x40x20cm transparent mit jeweils 3 Querteiler und 3 Längsteiler,          ca. 10 Modulkörbe ca. 60x40x10cm transparent mit jeweils 3 Querteiler und 3 Längsteiler          ca. 8 Modulkörbe ca. 60x40x5cm transparent mit jeweils 3 Querteiler und 3 Längsteiler          ca. 48 Etikettenhalter;</p> <p>Medikamentenkühlschrank ca. 95 Liter, Ein- und unterbaufähig, Außenmaße (BxTxH) ca. 54x53,5x82cm. Isolierung min. 50mm stark.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 Schubfächer und 1 Rost</li> <li>• Umluftkühlung mit Axialgebläse, welches beim Öffnen der Tür automatisch abschaltet</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Automatische Abtauung</li> <li>• Tauwasserverdunstung</li> <li>• Minimum/Maximum Temp.- Speicher</li> <li>• Schnittstelle RS485</li> <li>• Optisches u. Akustisches Alarmsignal</li> <li>• Alarmierung bei Stromausfall</li> </ul> <p>Ausführung gemäß DIN 58345</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p> <p>Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p> <p>Das zu liefernde ISO- Modulsystem muß zum bereits gelieferten bzw. bestehenden Modulsystem passen.</p>	<p>1 armadio alto con ante per allestimento con moduli (vedi descrizione sottostante) ca. 46x68x210cm (larg. x prof x alt.).</p> <p>1 armadio alto parte inferiore con anta per frigo farmaci, parte superiore con anta interno e 1 ripiano. ca. 60x68x210cm (larg. x prof x alt.). Sono da prevedere tutti i fori necessari per le installazioni. Zoccolo alto min. 100mm.</p> <p>Allestimento con moduli composto da:          i necessari pareti profilati,          ca. 6 moduli trasparenti ca 60x40x20cm ognuno con 3 divisori per largh. e 3 divisori per profondità          ca. 10 moduli trasparenti ca. 60x40x10cm ognuno con 3 divisori per largh. e 3 divisori per prof.          ca. 8 moduli trasparenti ca. 60x40x5cm ognuno con 3 divisori per largh. e 3 divisori per profondità          ca. 48 supporti per etichette;</p> <p>Frigorifero per farmaci ca. 95 litri, da incasso (larg. x prof x alt.) ca. 54x53,5x82cm. Isolamento spess. min. 50mm.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 cassette e 1 griglia</li> <li>• Raffreddamento a circolazione d'aria con soffiante assiale, che si spegne automaticamente con l'apertura dell'anta.</li> <li>• Sbrinamento automatico</li> <li>• Evaporazione dell' acqua di disgelo</li> <li>• Memoria temperatura min/max</li> <li>• Interfaccia RS485</li> <li>• Segnalazione allarmi</li> <li>• Allarme black out</li> </ul> <p>Costruito secondo DIN 58345</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p> <p>Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p> <p>Il sistema moduli – ISO deve corrispondere al sistema già fornito e esistente.</p>
---	--

## Pos. 7.8 Verbandwagen mit Zubehör / Carrello per medicazione con accessori

<p>4 geschlossene Doppelrollen Durchm. ca. 125mm, aus Kunststoff, kugelgelagert, elektrisch leitend, davon 2 Rollen mit Totalfeststeller und 1 Rolle mit Richtungsfeststeller, Fahrwerksabdeckung, Wandabweiser, Arbeitsplatte aus Kunststoff mit Profilwand, Schiebegriff. Mit 1 Schublade 595x481xh147cm und 6 Schubladen 204x481xh147cm. Injektionsmittelspender 730x240x410mm mit 3 großen und 5 kleinen glasklaren Schütten, Entnahme und Bestückung von oben, mit Kombi-Set Tupferbefeuchter und -Spender. Seitenschiene 25x10mm, aus Aluminium, mit 2 Befestigungsstücken. Sicher Arbeitslast bis 20 kg. Abfallsammler 225x205x360mm, Inhalt 8 Liter, mit Kniebetätigung. Desinfektionsmittelspender höhenverstellbar zur Aufnahme von 1000 ml Behälter.</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +/- 10 % variieren.</p> <p>Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p> <p>Das zu liefernde ISO- Modulsystem muß zum bereits gelieferten bzw. bestehenden Modulsystem passen.</p>	<p>4 ruote doppie chiuse diametro ca. 125mm, in plastica, con cuscinetti a sfere, antistatiche, di cui 2 ruote con freno totale e 1 ruota con freno direzionale, rivestimento, ruote paracolpi, piano di lavoro in PVC con profilo, maniglia di spinta. Con 1 cassetto 595x481xh147cm e 6 cassetti 204x481xh147cm. Dispenser per sostenze iniettabili 730x240x410mm, con 3 scomparti grandi e 5 piccoli, prelievo e rifornimento dalla parte superiore, con il set combi porta tamponi e inumiditore. Guida laterale 25x10mm in alluminio con 2 elementi di fissaggio, carico di lavoro sicuro 20 kg. Raccoglitore per rifiuti 225x205x360mm, capacità 8 litri, azionabile con il ginocchio. Dispenser per disinfettante regolabile in altezza, per contenitori da 1000 ml.</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +/- 10 %.</p> <p>Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p> <p>Il sistema moduli – ISO deve corrispondere al sistema già fornito e esistente.</p>
---	--

## Pos. 7.9 Bewegungstrainer / Cicloergometro per arti inferiori

<p>aktiv-passiv-Trainer</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- mit Farbbildschirm neigungsverstellbar,</li> <li>- einfache Bedienung</li> <li>- SART/STOP-Ampelschaltung</li> <li>- Sicherheits-Sprachabschaltung</li> <li>- werkzeugloses Stecksystem für Armauflagen</li> <li>- Haltegriffe höhenverstellbar und neigbar</li> <li>- werkezuglose Radiusverstellung</li> <li>- Symmetrietraining Biofeedback</li> <li>- Trainingsauswertung</li> <li>- Pulskontrolle</li> <li>- Anti-Spasmenschaltung</li> <li>- Leistungsgesteuertes Watt-Training</li> <li>- Aktive Muskelunterstützung</li> <li>- Einstiegshilfe</li> <li>- USB-Schnittstelle</li> <li>- 200 Watt-Motor</li> </ul> <p>Abmessungen: 74x46x105 cm ca. Farbbildschirm: 120 x 90mm Netzanschluss: 220V, 50 hz</p> <p>komplett mit:</p> <p>1x Oberkörpertrainer aktiv-passiv:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Einstellung von Drehzahl, Drehrichtung, Widerstand, Therapiezeit</li> <li>- Therapieauswertung, Pulskontrolle und - Steuerung</li> </ul>	<p>movimentazione attiva e passiva</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- con display a colori inclinabile</li> <li>- facile utilizzo</li> <li>- comando interruttore luminoso START/STOP</li> <li>- comando di sicurezza a controllo vocale disattivabile</li> <li>- fissaggio semplice delle impugnature tramite gancio rapido</li> <li>- impugnature regolabile in altezza e inclinabili</li> <li>- regolazione raggio senza attrezzi</li> <li>- training simmetrico biofeedback</li> <li>- valutazione training</li> <li>- controllo battito cardiaco</li> <li>- funzione anti-spasmo</li> <li>- training con comando watt</li> <li>- sostegno muscolare attivo</li> <li>- ausilio per accedere all'apparecchio</li> <li>- interfaccia USB</li> <li>- motore 200 Watt</li> </ul> <p>dimensioni: 74x46x105cm ca. display a colori: 120x90mm alimentazione: 220V, 50hz</p> <p>completo di:</p> <p>1x Cicloergometro per arti superiori attivo-passivo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- impostazione giri, direzione, resistenza, tempo terapia</li> <li>- valutazione terapia</li> </ul>
--	--

<p>- neigbar und höhenverstellbar  - Steuerung erfolgt über Bedienterminal  - ergonomische Therapiegriffe  Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +/- 10 % variieren.</p>	<p>- inclinabile e altezza variabile  - impostazioni tramite monitor  - impugnature ergonomiche  I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +/- 10 %.</p>
---	---

### Pos. 7.10 Psychomotorisches Set / Set psicomotorio

<p>bestehend aus:  16 Keulen in versch. Farben,  16 Sandsäcke,  16 Seile 3 m lang in versch. Farben,  10 Springseile mit Gegengewicht,  10 Springseile mit Hebel,  16 Holzkugeln in versch. Farben,  4 Rhythmik-Gymnastikbälle,  16 Holzklötze in versch. Farben,  16 Nylonreifen mit 60 cm Ø in versch. Farben ,  10 Keulen zu 31 cm, 5 med. Bälle (1-5 kg),  16 Holzstöcke zu 90 cm,  16 Holzstöcke zu 120 cm,  2 Trommel mit Schlagzeug,  4 Gymnastikbälle 420g  1x <u>Wagen für Therapiematerial</u>  in pulverbeschichtetem Stahl, Ablagen in Holz,  Abmessung: 127x60x93h cm;  Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +/- 10 % variieren.</p>	<p>composto da:  16 clavette colorate  16 sacchetti motori (sabbia)  16 funi colorate da mt. 3  10 corde per saltelli con contrappeso  10 corde per saltelli con manopole  16 sfere in legno colorato  4 palle per ritmica  16 ceppi in legno colorati  16 cerchi in nylon colorati ø cm 60  10 clavette da cm 31, 5 palle mediche (kg 1÷5)  16 bastoni legno da cm 90  16 bastoni legno da cm 120  2 tamburelli con batacchio  4 palle ritmiche da gr 420  1x <u>Carrello porta attrezzi</u>  in acciaio verniciato, mensole in legno  dimensioni: 127x60x93h cm;  I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +/- 10 %.</p>
---	--

### Pos. 7.11 Sprossenwand / Spalliera

<p>Sprossenwand in Buche mit Befestigungswinkeln. Maße ca. B 90x H 250cm;  Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +/- 10 % variieren.</p>	<p>Spalliera in legno di faggio con zanche per l'ancoraggio. Misure ca. L 90 x A 250cm;  I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +/- 10 %.</p>
---	---

### Pos. 7.12 Matte / Materasso

<p>Gymnastikmatte 185x100x1,5cm  Gewicht 3,8 kg  Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +/- 10 % variieren.</p>	<p>Materasso per ginnastica 185x100x1,5cm  Peso 3,8 kg  I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +/- 10 %.</p>
---	--

### Pos. 7.13 Gehbarren / Parallela

<p>Gehbarren mit beidseitig verstellbaren Handlauf, Auftritt neigbar 0 – 10° mit Gestell aus lackierten Stahl Länge 3 mt.  Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +/- 10 % variieren.</p>	<p>con la regolazione precisa dei corrimano sui due lati. lunghezza 3 m, regolabile in inclinazione 0° – 10°, telaio in acciaio verniciato.  I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +/- 10 %.</p>
---	---

### Pos. 7.14 Therapiehocker / Sgabello

<p>Drehhocker, Eisengestell verchrom, Sitzfläche rund durch. 32 cm in Buche, höhenverstellbar durch Schraubgewinde 52 – 62cm. Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +/- 10 % variieren.</p>	<p>sgabello girevole in acciaio cromato con seduta in faggio diam. 32cm, regolazione in altezza a vite 52 – 62cm. I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +/- 10 %.</p>
--	--

### Pos. 7.15 Infrarot-Strahler / Lampada infrarossi

<p>mit fahrbarem Stativ Höhenverstellung: 80-140cm mit großem Verstellbereich, horizontale Ausladung: max. 60cm, Fußgröße: 59x59cm, 4 antistatische Rollfüße mit 2 Feststellern. Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +/- 10 % variieren.</p>	<p>su stativo carrabile, con altezza variabile 80-140cm, sporgenza braccio max. 60cm, base stativo 59x59cm, 4 ruote antistatiche di cui 2 bloccabili. I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +/- 10 %.</p>
---	--

### Pos. 7.16 Kompressionserwärmungsgerät / Unità mobile per riscaldamento degli impacchi

<p>Abnehmbaren Einschubschrank, in dem mehrere Packungen nebeneinander aufgehängt und erhitzt werden können. Ein Thermostat sorgt für eine konstante Wassertemperatur. Material: Edelstahl. Läuft leicht auf 7,5 cm großen Gummireifen. Temperatursteuerung über einen Thermostaten. <b>Standardzubehör</b> 12 Baumwollpackungen 25x30 cm mit vulkanischem Mineralgrieß. <b>Technische Spezifikationen</b> Behälterkapazität: 68,81 L Temperaturbereich: 71-74 °C Netzspannung: 220-240 V Mains Frequenz: 50/60 Hz Stromaufnahme: 1000 W Abmessungen: 85,09x67,31x39,37 cm (HxTxB) Gewicht: 37,32 kg Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +/- 10 % variieren.</p>	<p>Con griglia interna estraibile che consente il riscaldamento simultaneo di svariati impacchi. La temperatura dell'acqua é mantenuta costante da un termostato. Materiale in acciaio inossidabile. Facile da spostare grazie alle ruote in gomma dam 7,5 cm. Controllo termostatico della temperatura <b>Accessori standard</b> 12 impacchi di cotone 25x30 cm contenente grani minerali vulcanici. <b>Dati tecnici</b> Capacità del serbatoio: 68,81 l Intervallo di temperatura: 71-74 °C Tensione di rete: 220-240 V Frequenza: 50/60 Hz Consumo d'energia: 1000 W Dim.: 85,09x67,31x39,37 cm (AxLxUxLA) Peso: 37,32 kg I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +/- 10 %.</p>
---	---

### Pos. 7.17 Therapieliege / Lettino per terapia

<p>3-teilig 195x68cm, elektrisch höhenverstellbar 47-97cm, das Kopfteil und die anderen 2 Teile sind mit Gasfederunterstützung verstellbar. Die Liege kann ohne größere Mühe, auch unter dem Patientengewicht in die Relaxposition gebracht werden. Sichere Arbeitslast: 180 kg Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen,</p>	<p>Lettino a 3 sezioni 195x68cm, regolabile elettricamente in altezza 47-97cm, la testata e le altre due sezioni con sistema di regolazione servoassistito da molle a gas. Il lettino può assumere la posizione di relax facilmente ottenibili anche con il paziente a carico. Carico di sicurezza 180 kg. I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.)</p>
--	--

Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.	s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.
--	---

### Pos. 7.18 Gewichtsmanschetten Set / Set cavigliera

<p>Gewichtsmanschetten Set bestehend aus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 Manschette zu 0,5 kg</li> <li>• 1 Manschette zu 1 kg</li> <li>• 1 Manschette zu 1,5 kg</li> <li>• 1 Manschette zu 2 kg</li> </ul>	<p>Set cavagliera composto da:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 cavigliera da 0,5 kg</li> <li>• 1 cavigliera da 1 kg</li> <li>• 1 cavigliera da 1,5 kg</li> <li>• 1 cavigliera da 2 kg</li> </ul>
--	---

### Pos. 7.19 Sandsack Set / Set sacchetti trazione

<p>Sandsack Set bestehend aus:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 Sandsack zu 2 kg</li> <li>• 1 Sandsack zu 3 kg</li> <li>• 1 Sandsack zu 4 kg</li> </ul>	<p>Set sacchetti trazione composto da:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 sacco da 2 kg</li> <li>• 1 sacco da 3 kg</li> <li>• 1 sacco da 4 kg</li> </ul>
---	--

### Pos. 7.20 Therapiebecken / Tavolo funzionale

<p>Der mittlere Teil der Arbeitsplatte ist bis 45° aufklappbar. Der linke u. rechte Teil der Arbeitsplatte sind fix. Höhenverstellung mit Gasfeder. Maße: 20+50+20x70xh65-92cm;</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p>	<p>Con un piano centrale inclinabile fino a 45° e due piani laterali fissi. Regolabile in altezza tramite molle a gas. Dimensioni: 20+50+20x70xh65-92cm;</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p>
--	---

### Pos. 7.21 Gehilfe / Deambulatore

<p>in Chromstahl, mit 4 Rollen (2 drehbare und 2 feststellbare Rollen mit Bremse), komplett mit höhenverstellbare Achselstützen und gepolsterter Sitz, Abmessungen: 62x55x115-144hcm, Gewicht 10 Kg;</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p>	<p>in acciaio cromato, con 4 ruote (2 piroettanti e 2 direzionali con freni), completo di appoggi sotto ascellari regolabili in altezza e seggiolino imbottito, dimensioni: 62x55x115-144hcm, peso 10 Kg;</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p>
---	--

### Pos. 7.22 Gehilfe Walker / Deambulatore Walker

<p>in verchromten Stahl mit 4 Rädern, davon 2 drehbar und 2 mit Richtungsfeststeller u. Bremse komplett mit gepolsterten Stützteile, Höhenverstellbar von 115 - 144cm, ergonomische Griffe höhenverstellbar mit Bremse Maße: 62x55cm Gewicht: 10 kg</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p>	<p>in acciaio cromato con 4 ruote di cui 2 piroettanti e 2 direzionali con freno, completo di ripiano imbottito, regolabile in altezza da cm 115 a 144. Impugnature ergonomiche regolabili con dispositivo di frenata. dimensioni 62 x 55cm Peso: 10kg</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p>
--	---

**Pos. 8.1 Chirurgische Schere gerade / Forbice retta**

Chirurgische Schere gerade Schere gerade ca. 145 mm	Forbice retta Forbice retta ca. 145mm
--	--

**Pos. 8.2 Chirurgische Schere gebogen / Forbice curva**

Chirurgische Schere gebogen Schere, gebogen ca. 145mm	Forbice curva Forbice curva ca. 145mm
--	--

**Pos. 8.3 Verbandschere / Forbice bendaggi**

Verbandschere Verbandschere ca. 140mm 5 1/2	Forbice bendaggi Forbice per bendaggi e vestiti ca. 140mm 5 1/2
--	--

**Pos. 8.4 Verbandschere / Forbice bendaggi**

Verbandschere Schere für Verband ca. 180mm	Forbice bendaggi Forbice per bendaggi e vestiti ca. 180mm
---	--

**Pos. 8.5 Automatische Pinzetten / Pinzetta anatomica**

Anatomische Pinzetten Pinzette anatomisch ca. 145mm	Pinzetta anatomica Pinzetta anatomica ca. 145mm
--	--

**Pos. 8.6 Hautklemmentferner / Pinza togli graffette**

Hautklammerentferner	Pinza togli graffette
----------------------	-----------------------

**Pos. 8.7 Fadenziehmesser / Levapunti**

Fadenziehmesser Fadenziehmesser einzeln steril verpackt, ca. 6,5cm, Packung mit 100 Stück	Levapunti Levapunti sterili ca. cm 6,5 lunghezza, confezione 100 pezzi.
--	--

**Pos. 8.8 Pinzette / Pinzetta**

Pinzette Pinzette chirurgisch ca. 145mm	Pinzetta Pinzetta chirurgica ca. 145mm
--	---

**Pos. 8.9 Arterienklemme / Pinza per arterie**

Arterienklemme Arterienklemme gerade ca. 140mm	Pinza per arterie Pinza per arterie retta ca. 140mm
---	--

**Pos. 8.10 Nierenschale Inox / Bacinella reniforme**

Nierenschale Inox Nierenschale Inox 18/10 Länge ca. 250mm	Bacinella reniforme Bacinella reniforme inox 18/10, lunghezza ca. 250mm
--	--

**Pos. 8.11 Instrumentenschale / Bacinella porta-ferri**

Instrumentenschale 200x150x20mm	Inox 18/10 ca.	Bacinella porta ferri ca. 200x150x20mm in acciaio inox 18/10
------------------------------------	----------------	--

**Pos. 8.12 Desinfektionswanne / Contenitore per disinfezione**

Desinfektionswanne 5 l, 550x200x120mm mit Siebeinsatz und Deckel; Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +/- 10 % variieren.	Contentore per disinfezione ca. 5 Lt, 550x200x120mm, con griglia e coperchio; I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +/- 10 %.
---	---

**Pos. 8.13 Ultraschallreiniger für Instrumente / Vasca ultrasuoni**

Schwingwanne innen 190x85x60mm (LxBxT), Inhalt 0,9 l, Füllmenge 0,6 l. Ultraschall Spitzenleistung: 240 W, HF-Leistung 30W. Einhängkorb 170x65x50mm; Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +/- 10 % variieren.	Dimensioni interne 190x85x60mm (lpxxa), 0,9 litri, contenuto 0,6 litri, potenza 240W, potenza HF 30W. 1 cesto 170x65x50mm; I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +/- 10 %.
--	--

**Pos. 8.14 Instrumentenreinigungsbürste / Spazzolino**

Instrumentenreinigungsbürste mit feinen Messingborsten	Spazzolino con setole in ottone per pulizia strumentario
--	--

**Pos. 8.15 Instrumentenölspray / Olio per strumenti**

Instrumentenöl Spray ca. 300 ml	Olio per strumenti spray ca. 300 ml
---------------------------------	-------------------------------------

**Pos. 8.16 Reinigungspräparat / Disinfettante**

Desinfiziert u. reinigt gleichzeitig ärztliches Instrumentarium. Kanister zu min. 5 Liter.	Per la disinfezione e pulizia di strumenti chirurgici. Tanica da min. 5 litri.
--	--

**Pos. 9.1 Befundmappe / Cartella clinica**

Befundmappe blau mit Register und Doku-Profil für Namenschild.	Cartella clinica blu con registro e targhetta portanome.
--	--

**Pos. 9.2 Pflegedokumentationswagen für Laptop / Carrello per assistenza e documentazione con piattaforma per laptop**

Pflegedokumentationswagen, ca. 642x1127x526mm, mit 1 Flügeltür, Vollauszugstablär seitlich für Laptop, mit Frontblende, mit Auszugset, verschließbar mit Schlosszylinder, Einbau in Auszugsblende, Modul in ABS abschließbar und antibakteriell beschichtet, komplett mit 4 Modulen unterteilbar in ABS lichtgrau, 1 Modul durchbrochen unterteilbar in ABS lichtgrau, 1 Drahtkorb unterteilbar, Rahmen in Stahlrohr mit	Carrello per assistenza e documentazione con piattaforma per laptop, ca. 642x1127x526mm. ad ante, cassetto estraibile per Laptop lateralmente, con pannello frontale, con set estraibile, chiusabile con serratura a cilindro, integrato a sinistro nel pannello, Modul in ABS a chiusura e rivestimento in polveri antibatterico, completo di 4 moduli divisibile in ABS grigio chiaro, 1 modulo divisibile in ABS grigio chiaro, 1 cestello divisibile, telaio in acciaio con rivestimento in polveri
--	---

<p>antibakterieller Beschichtung, Verschalung (Seiten- und Rückenwände) in Vollkunstharzplatten weiß, Maße: ca. 642x1127x526mm, 4 Rollen ca. Ø100mm, davon 2 mit Totalstop;</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +/- 10 % variieren.</p> <p>Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p> <p>Das zu liefernde ISO- Modulsystem muß zum bereits gelieferten bzw. bestehenden Modulsystem passen.</p>	<p>antibatterico, pannellatura (pannelli laterali e posteriori) in laminato plastico bianco, dimensioni: ca. 642x1127x526mm, 4 ruote ca. Ø100mm, due di questi con frenatura totale;</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +/- 10 %.</p> <p>Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p> <p>Il sistema moduli – ISO deve corrispondere al sistema già fornito e esistente.</p>
---	---

### Pos. 10.1 Medikamentenverteilungswagen / Carello distribuzione farmaci

<p>Medikamentenverteilungswagen, ca. 642x917x526mm mit 1 Flügeltür, verschließbar, Vollauszugstablak seitlich, mit Frontblende, mit Auszugset, Modul in ABS abschließbar und antibakteriell beschichtet, komplett mit 4 Modulen unterteilbar in ABS lichtgrau, 2 Modulen durchbrochen unterteilbar in ABS lichtgrau, Rahmen in Stahlrohr mit antibakterieller Beschichtung, Verschalung (Seiten- und Rückenwände) in Vollkunstharzplatten weiss, Maße: ca. 642x917x526mm, 4 Rollen ca. Ø100mm, davon 2 mit Totalstop;</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +/- 10 % variieren.</p> <p>Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p> <p>Das zu liefernde ISO- Modulsystem muß zum bereits gelieferten bzw. bestehenden Modulsystem passen.</p>	<p>Carrello distribuzione farmaci, ca. 642x917x526mm, con 1 porta a chiusura a chiave, cassetto estraibile lateralmente, con pannello frontale, con set estraibile, Modul in ABS a chiusura e rivestimento in polveri antibatterico, completo di 4 moduli divisibile in ABS grigio chiaro, 2 modulo divisibile in ABS grigio chiaro. Telaio in acciaio con rivestimento in polveri antibatterico, pannellatura (pannelli laterali e posteriori) in laminato plastico bianco, dimensioni ca. 642x917x526mm, 4 ruote ca. Ø100mm, 2 di questi con frenatura totale;</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +/- 10 %.</p> <p>Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p> <p>Il sistema moduli – ISO deve corrispondere al sistema già fornito e esistente.</p>
---	---

### Pos. 11.1 Kopfwaschwanne / Vasca lavatesta

<p>Kopfwaschwanne aufblasbar 2-reihig mit Wasserablauf und Duschrückrichtung (ca. 10 Lt.)</p>	<p>Vasca per lavare la testa gonfiabile a 2 sezioni con predisposizione doccia e scarico (ca. 10 litri).</p>
---	--

### Pos. 11.2 Trinkbecher / Bicchierino

<p>Trinkbecher mit ergonomischer Form, ohne Griff, mit Deckel, pink transparent, ca. 200ml</p>	<p>Bicchierino con forma ergonomica, senza manico, con coperchio, rosa trasparente, ca. 200ml</p>
--	---

### Pos. 11.3 Abwaschschüssel / Catino

<p>Schüssel in Inox 18/10 ca. 280x65mm 1,2 Liter</p>	<p>Catino in acciaio inox 18/10, ca.280x65mm 1,2 litri</p>
--	--

### Pos. 11.4 Bettschüssel / Padella

<p>Steckbecken aus Kunststoff mit Deckel</p>	<p>Padella in PVC con coperchio</p>
--	-------------------------------------



### Pos. 11.5 Urinflasche / Papagallo

Urinflasche aus Kunststoff mit Deckel und Haltegriff	Papagallo in PVC con coperchio e manico
--	---

### Pos. 11.6 Trennwand mit Wagen fahrbar / Separè su carrello mobile

<p>Manuell faltbare Trennwand, bestehend aus freigelenkigen Segmenten auf feststellbaren Stützrollen (Doppelbremse). Die Stützrollen sind in vertikaler Richtung gefedert um Unebenheiten im Fußboden auszugleichen. Die Rollen bestehen aus Polyurethan. Die Rollenbeine bestehen aus elektrolytisch verzinktem Stahl.</p> <p>Als Abschirmung zwischen Betten oder als Sichtschutz in Behandlungszimmern einsetzbar.</p> <p>Die Falte wand besteht aus Einzelsegmenten, welche mit Alu/-Scharniergelenken hygienisch miteinander durch beschichtetes Polyestergewebe (ca. 1-2 mm sichtbar) verbunden sind. Die Falte wand wird an der Befestigungsschiene mittels „snap-on“ eingehängt. Die Oberfläche besteht aus Laminat, welches staubabweisend, leicht zu reinigen und desinfektionsmittelbeständig ist. Maße: ca. L=2,25mt x H=1,85mt.</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p>	<p>Parete divisoria pieghevole manualmente, costituita da segmenti liberamente articolati su rulli di appoggio (con doppio freno). I rulli di appoggio sono dotati di molle in senso verticale al fine di compensare i dislivelli della pavimentazione. I rulli sono realizzati in poliuretano. Le gambe dei rulli sono realizzate in acciaio zincato elettroliticamente.</p> <p>Utilizzabile come paravento tra i letti oppure come mascheramento negli ambulatori.</p> <p>La parete a soffietto è costituita da singoli segmenti, che sono collegati tra loro igienicamente con cerniere di articolazione in alluminio rivestite con fibra di poliestere (visibili ca. 1-2mm).</p> <p>La parete a soffietto è appesa alla guida di scorrimento mediante "Snap on".</p> <p>La superficie è realizzata in laminato antipolvere, facile da pulire e resistente ai disinfettanti</p> <p>Dimensioni: ca. lunghezza 2,25mt. x alt. 1,85mt.</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p>
---	---

### Pos. 11.7 Gehilfe Rollator / Deambulatore

Vierrad-Rollator mit Bremsen, Einkaufskorb und Sitztablett ca. 60x69xH71-98cm (BxTxH)	Deambulatore a 4 ruote con cestino e vassoio ca. 60x69x71-98cm (larg. x prof. x alt.)
---	---

### Pos. 11.8 Toilettensitzerhöher / Rialzo WC

Toilettensitzerhöher aus Weichgummi, ca. 10cm	Rialzo per WC in gomma morbida, ca. 10 cm
---	---

### Pos. 11.9 Zahnprothesendose / Contenitore per dentiera

Zahnprothesendose komplett	Contenitore per dentiera completa
----------------------------	-----------------------------------

### Pos. 11.10 Dusch- und Toilettenstuhl / Sedia per doccia

Dusch- und Toilettenstuhl mit Armlehnen ca. 45 cm Sitzbreite	Sedia per doccia/toilette con appoggiabraccia sedile ca. 45 cm di largh.
--	--

### Pos. 11.11 Sauerstoffkonzentrator / Concentratore d'ossigeno

Sauerstoffkonzentrator komplett mit: <ul style="list-style-type: none"><li>• Dosiermonitor für Erwachsene, Dosierung 0,5-5 l/min mit Sprudel-Anfeuchter.</li><li>• Sauerstoff-Brille, 2lumig, mit Ohrbügel</li></ul>	Concentratore d'ossigeno completo di: <ul style="list-style-type: none"><li>• monitor dosaggio ossigeno per adulti dosaggio 0,5-5l/min con umidificatore.</li><li>• Occhiali ossigenoterapia 2 lumi con</li></ul>
--	---

<p>und Verbindungsschlauch. Sauerstoff-Brille, 2lumig, mit Verbindungsschlauch</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verbindungsschlauch Sauerstoffkonzentrator/Dosiermonitor, 20 m Verlängerungsschlauch für Sauerstoff-Brille</li> </ul> <p>Technische Daten  Abmessungen: (BxHxT) 400x700x350mm  Gewicht: 20 kg  Anschluß: 230V 50Hz  Schalldruckpegel: max. 40 dB  Warnung im Störfall: optisch u. akustisch;  Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p>	<p>clip per le orecchie e tubo di collegamento.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tubo collegamento tra concentratore e monitor dosaggio 20m.</li> </ul> <p>Dati tecnici:  Dimensioni: (lxaxp) 400x700x350mm  Peso. 20 kg  Alimentazione: 230V 50Hz  Pressione acustica: max. 40 dB  Allarmi: ottico e acustico;  I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p>
---	--

### Pos. 11.12 Aufstehhilfe / Braccio di sollevamento

<p>Die Aufrichthilfe kann uneingeschränkt zum Duschen verwendet werden.  Aufricht-, Umsetz-, Transport-, Toiletten- und Duschlifter zum Einsatz in der stationären und ambulanten Pflege. Kein manuelles Heben notwendig, das Pflegepersonal wird entlastet und der Bewohner wird angenehm und sicher angehoben und befördert.  Gurtaufnahmebügel:  U-förmiger, extrabreiter Gurtbügel aus Form-Stahl mit Pulverbeschichtung. Die Gurtbügel sind an den Enden nach unten gezogen und abgerundet zur Vermeidung von Verletzungen. Seitlich angeordnete Sicherheitshandgriffe mit Anti-Rutsch-Überzug für optimalen Halt. Zusätzliche an die Unterseite des Gurtbügels angeformte, Bügelgriffe für maximale Griffsicherheit. Die Aufnahmebolzen für die Gurtklipse sind aus Edelstahl und damit abriebneutral.  Fahrgriff:  Ergonomisch geformter Fahrgriff, komplett mit Anti-Rutsch-Überzug und spezieller Rohr diagonale für optimale Handhabung. Angeformte Aufnahmehalterung für Handfernbedienung, die gleichzeitig die Fernbedienung gegen Beschädigungen schützt.  Kniestütze:  Zwei ergonomisch geformte Kniepolster als Beinstütze mit jeweils einem Sicherheitsgurt für die optionale Einzelfixierung der Beine. Die Kniepolster sind aus extra weichem PU-Material für mehr Komfort. Zusätzlich sind diese einzeln gummigelagert für optimale Anpassung beim Hebevorgang.  Fahrgestell:  Elektrisch spreizbares Fahrgestell aus pulverbeschichtetem Stahl mit 2 manuell bremsbaren und wasserbeständigen Lenkrollen sowie 2 wasserbeständigen Doppellenkrollen. Die elektrischen Komponenten sind spritzwassergeschützt im Fahrgestell integriert.</p>	<p>Il braccio di sollevamento può essere utilizzato per la doccia in maniera illimitata.  Dispositivo di sollevamento, spostamento, trasporto, per toilette e doccia, previsto per l'assistenza ospedaliera ed ambulatoriale. Il personale di assistenza è esentato da qualsiasi sollevamento manuale, e l'utente viene sollevato e trasportato in maniera gradevole e sicura.  Staffe di alloggiamento cinghia:  Staffe per cinghia a U extra larga in profilato d'acciaio con rivestimento in polveri. Le staffe per le cinghie sono tirate verso il basso in corrispondenza delle estremità e smussate per evitare infortuni. Maniglie di sicurezza laterali con rivestimento antiscivolo per un sostegno ottimale. Maniglie aggiuntive poste nella parte inferiore della staffa di alloggiamento della cinghia, per una massima sicurezza della presa. I bulloni di supporto per i supporti della cinghia sono in acciaio inossidabile e resistenti all'abrasione.  Maniglia:  Maniglia ergonomica con rivestimento antiscivolo e tubo diagonale per una movimentazione ottimale. Supporto per telecomando manuale, per proteggere al tempo stesso il telecomando da danneggiamenti.  Supporto per ginocchia:  Due imbottiture ergonomiche per ginocchia fungono da appoggio per le gambe e sono dotate di una cintura di sicurezza per l'eventuale fissaggio delle gambe. Le imbottiture per ginocchia sono in poliuretano extra morbido, in modo da offrire maggiore confort. Esse alloggiato su cuscinetti in gomma per un adattamento ottimale nell'operazione di sollevamento.  Carrello:  Carrello divaricabile elettricamente in acciaio inox rivestito con polveri, con 2 ruote orientabili arrestabili manualmente ed impermeabili all'acqua e 2 ruote orientabili doppie anch'esse impermeabili. I componenti elettrici sono protetti dagli spruzzi d'acqua ed integrati</p>
--	--

<p>Der Spreizmechanismus besteht aus Edelstahlkomponenten. Die Fußaufnahmeplatte ist aus bruchfestem Kunststoffmaterial geformt und besitzt eine spezielle Anti-Rutsch-Beschichtung und passt unter die Fußrasten des Rollstuhls.</p> <p>Mobiler Transport: Der Lifter kann für einen platzsparenden Transport (z.B. Ferienfreizeit) durch einen einfachen Schließmechanismus in zwei Teile zerlegt werden.</p> <p>Elektromotor: Wartungsfreier Linearantrieb als Gleichstrommotor mit Schneckengetriebe, mit integriertem Auffahr- und Einklemmschutz sowie Notabsenkung, inklusive thermischen Überlastungsschutz, mit Sicherheitsmutter gegen Überlastung. Die elektrischen Komponenten sind Spritzwassergeschützt im Fahrgestellgehäuse integriert. Für den Einsatz im Nassbereich geeignet. Energieversorgung über 24 Volt Wechselakkusystem mit integriertem Ladegerät. Heben und Senken und Spreizen des Fahrgestells über 4-Funktionen Handfernbedienung.</p> <p>Gurte: Gurte aus hochwertigem Nylonmaterial mit extra breitem Brustgurt zur zusätzlichen Sicherung und extra großen Polsterungen unter dem Achselbereich, mit einer Anti-Rutsch-Beschichtung im Rückenbereich. Einhängung durch Spezial-Sicherheitsclip mit Edelstahlfeder. In den Größen M, L, XL, XXL lieferbar. Standardlieferungsumfang: Größe M.</p> <p>Technische Daten: Max. Belastung 200 Kg Maße. L: 900 mm, B: 650 mm, H: 1.140 – 1.750 mm. Akku 24 V</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +/- 10 % variieren.</p>	<p>nell'alloggiamento del carrello. Il meccanismo di divaricamento è costituito da componenti in acciaio inossidabile. La piastra poggia piedi è in materiale plastico infrangibile, possiede uno speciale rivestimento antiscivolo e si adatta bene al dispositivo di arresto dei piedi della sedia a rotelle.</p> <p>Trasporto mobile: Il sollevatore può essere scomposto in due parti attraverso un semplice meccanismo di chiusura per un trasporto non ingombrante (ad es. per le vacanze).</p> <p>Motore elettrico: Motore lineare privo di manutenzione, con funzione di motore a corrente continua con ingranaggio a vite, con protezione anticollisione ed anti incastro integrata, abbassamento di emergenza, protezione contro i sovraccarichi termici, con controdado di sicurezza contro i sovraccarichi. I componenti elettrici sono protetti dagli spruzzi d'acqua ed integrati nell'alloggiamento del carrello. Idoneo per l'impiego in ambienti umidi. Alimentazione elettrica tramite un sistema a batteria da 24 Volt con caricatore integrato. Sollevamento, abbassamento e divaricamento del carrello tramite telecomando a cavo flessibile a 4 funzioni.</p> <p>Cinghia: Cinghia in nylon di alta qualità con cintura per il petto extra larga al fine di garantire una protezione aggiuntiva ed imbottiture extra grandi poste al di sotto dell'area della spalla, con un rivestimento antiscivolo all'altezza della spalla. Attacco attraverso clip di sicurezza speciali con molla in acciaio inox. Disponibile nelle taglie M, L, XL, XXL. Fornitura standard: taglia M.</p> <p>Dati tecnici Carico max. 200 Kg Dimensioni: lungh: 900 mm, largh.: 650 mm, alt.: 1.140 – 1.750 mm Batteria 24 V</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +/- 10 %.</p>
--	--

### Pos. 11.13 Dusch- und Toilettenstuhl / Sedia doccia e WC

<p>Dusch- und Toilettenstuhl, elektrisch höhenverstellbar von 490 bis 1010mm, elektrische Neigung, Rückenlehne verstellbar von 930 - 1450mm, Bedienungsfeld auf der Rückenlehne, mit höhenverstellbarer Kopfstütze, geformte Sitz- u. Rückenlehne, regulierbare Fuß- u. Beinstützen, gepolsterte u. verstellbare Armlehnen, die Armlehnen dienen auch als Sicherheitsriegel, geeignet für Duschen, mit Halterung für WC-Eimer, 4 drehbare u. bremsbare Laufrollen, ausgestattet mit Ladegerät, max. Belastbarkeit: 135 Kg,</p>	<p>Sedia doccia e WC, regolazione elettrica da 490 a 1010mm, regolazione elettrica dell'inclinazione, schienale regolabile da 930 - 1450mm, pulsantiera integrate nello schienale, con appoggiatesta regolabile in altezza, seduta e schienale formata, appoggia gambe e -polpacci regolabili, braccioli imbottiti e orientabili, i braccioli fungono come barra di protezione, adatta per la doccia, con supporto per bacinella WC, 4 ruote piroettanti dotate di freno, con caricabatteria incorporato, portata mass. 135 kg,</p>
--	---

<p>Technische Daten:  Aufbau: aus beschichtetem Stahl und Blech  Räder aus Kunststoff, Durchmesser 125 mm, doppelt feststellbar  Gewicht des Stuhles: 55 kg  Maximale Hubleistung 135 kg  Betrieb: 24 V,  Batterieleistung 7 Ah  Ladegerät 220 V / 50-60 Hz  Maße:  Verstellbare Sitzhöhe von 490-1010 mm  Höhe der Rückenlehne 930-1450 mm  Sitztiefe 485 mm  Sitzbreite 480 mm  Gesamtlänge des Untergestells 880 mm  Gesamtbreite des Untergestells 660 mm  Beinstützenverstellung stufenweiß von 2,5cm bis 15cm  Kopfstützenverstellung 120/70mm;</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p>	<p>Dati tecnici:  struttura: in acciaio e lamiera verniciato  ruote in materiale plastico, Ø 125mm, con freno imbottitura in poliuretano  peso della sedia: 55 Kg  portata max. sollevamento: 135 Kg  comando elettrico: 24 V  capacità batteria: 7 Ah  caricabatteria: 220V / 50-60 hz  misure:  seduta altezza regolabile: 490-1010 mm  schienale regolabile: 930-1450 mm  lunghezza seduta: 485mm  larghezza seduta: 480mm  lunghezza tot. struttura base: 880mm  larghezza tot. struttura base: 660mm  regolazione poggiamambe: con incrementi da 2,5cm fino a 15cm  poggiatesta regolabile 120/70mm;</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p>
--	--

### Pos. 12.1 Notfallkoffer / Valigetta emergenza

<p>Aluminiumkoffer ca. 52,6x40,0x17,0cm mit KST Einsätzen, mit folgendem Zubehör:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Set Aufkleber Standard</li> <li>- Ampullenleisten mit 10 Ampullenplätzen</li> <li>- Sauerstoffgerät: Sauerstoffflasche 0,8 l gefüllt, mit Druckminderer und Atemschlauch</li> <li>- 2 Spanngurte für Sauerstoffflaschen</li> <li>- Beatmungsbeutel</li> <li>- Set Beatmungsmasken</li> <li>- Set Oropharyngeltuben</li> <li>- Set Nasopharyngeltuben</li> <li>- Absaugpumpe</li> <li>- Set Absaugkatheter</li> </ul> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p>	<p>Valigetta in alluminio ca. 52,6x40,0x17,0cm in inserti in PVC con i seguenti accessori:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- set adesivi standard</li> <li>- porta-ampolle a 10 posti</li> <li>- bombola ossigeno da 0,8 litri, piena, riduttore di pressione con manometro ed erogatore dosatiti.</li> <li>- 2 lacci per bombole d'ossigeno</li> <li>- Pallone</li> <li>- Set maschere ossigeno</li> <li>- Orofaringei</li> <li>- Nasofaringei</li> <li>- Aspiratore manuale</li> <li>- Set cateteri aspirazione</li> </ul> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p>
--	--

### Pos. 12.2 Wäschesammler / Carrello per biancheria

<p>Dreifach Wäschesammler komplett mit Kunststoffdeckel; Maße: ca. 1085x455x950mm.</p> <p>Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis +- 10 % variieren.</p> <p>Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.</p>	<p>Carrello per biancheria triplo completo con coperchio in plastica; Misure: ca. 1085x455x950mm.</p> <p>I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di +- 10 %.</p> <p>Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.</p>
---	---

### Pos. 12.3 Gitterwagen / Carrello a filo in acciaio

Gitterwagen aus beschichtetem Stahl mit 2 Fachböden komplett.

Die angegebenen Werte (Abmessungen, Gewichte, Volumen, Leistungen, Spannungen, Anschlüsse usw.) verstehen sich als Richtwerte und können bis  $\pm 10\%$  variieren.

Die Gegenstände müssen zu den bereits gelieferten bzw. bestehenden Möbel passen.

Carrello a filo in acciaio verniciato con due piani completo.

I valori indicati (misure, peso, indicazione volume, prestazioni, tensione, allacciamenti ecc.) s' intendono come valori indicativi e possono variare di  $\pm 10\%$ .

Gli attrezzi devono corrispondere alle misure dei mobili già forniti e esistenti.